

the Tea Maker™

BTM800



EN QUICK GUIDE

DE KURZANLEITUNG

FR GUIDE RAPIDE

IT GUIDA RAPIDA

NL SNELSTARTGIDS

Sage®



Contents

2	Important Safeguards
6	Components
8	Functions
11	Care & Cleaning
13	Troubleshooting

SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture consumer products with the safety of you, our valued customer, foremost in mind. In addition we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.

IMPORTANT SAFEGUARDS

**READ ALL INSTRUCTIONS
BEFORE USE AND SAVE
FOR FUTURE REFERENCE**

- A downloadable version of this document is also available at sageappliances.com

- Before using for the first time please ensure that your electricity supply is the same as shown on the rating label on the underside of the appliance. If you have any concerns please contact your local electricity company.
- Remove and safely discard any packaging materials before first use.
- To eliminate a choking hazard for young children, safely discard the protective cover fitted to the power plug.
- This appliance has been designed specifically for the purpose of heating and boiling quality drinking water and tea only. Under no circumstances should this product be used to heat or boil any other liquids or foodstuffs.
- Position the appliance on a stable, heat resistant, level, dry surface away from the edge and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.
- Do not place the appliance on or near a hot gas burner, electric element or where it could touch a heated oven.
- Position the appliance at least 20cm from walls or heat/steam sensitive materials and provide adequate space above and on all sides for air circulation.

- Do not operate the kettle on sink drain board.
 - Always ensure the appliance is properly assembled before connecting to a power outlet and operating. Follow the instructions provided in this book.
 - The installation of a residual current safety switch is recommended to provide additional safety when using all electrical appliances. Safety switches with a rated operating current not more than 30mA are recommended. Consult an electrician for professional advice.
 - The glass jug must be used only with the power base supplied. Do not use on a range top.
 - The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
 - Do not touch hot surfaces. Use the handle for lifting and carrying the glass jug.
 - Attach the jug lid securely to the glass jug before operation.
 - Do not place anything on top of the lid.
 - Do not open the jug lid during operation as scalding may occur.
 - Extreme caution must be used when moving the glass jug containing hot liquid.
 - Use caution when pouring water from the glass jug as boiling water and steam will scald. Do not pour the water too quickly.
 - To avoid scalding, never fill the glass jug past the 'WATER MAX' (when heating water) or 'TEA MAX' (when brewing tea) line markings.
 - Do not operate the appliance without water. Always fill the glass jug to at least the 'MIN' marking. Should it be operated without water, the boil-dry protection will shut the power off automatically. Allow the appliance to cool before refilling.
-  **WARNING**
- Do not remove the glass jug from the power base during heating or when the basket is in operation. Ensure the appliance has completed the water heating or tea brewing cycle before removing the glass jug from the power base.
 - The use of accessory attachments not recommended by Sage® may result in fire, electric shock or injury to persons.
 - To turn OFF the appliance, press the TEA/Cancel button (when brewing tea) or the HOT WATER/Cancel button (when heating water) on the power base.

- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been allowed to cool before cleaning, attempting to move or storing.
- When the appliance is not in use or when left unattended, disconnect the power cord from the wall outlet.
- Allow the appliance to cool down in between brewing cycles.
- Keep the glass jug clean. Follow the cleaning instruction provided in this book.
- Do not use harsh abrasives or caustic cleaners when cleaning this appliance.
- Children should not play with the appliance.
- The glass jug has been specially treated to make it stronger, more durable and safer than ordinary glass, however it is not unbreakable. If dropped or struck extremely hard, it may break or weaken, and could at a later time shatter into many small pieces without apparent cause.
- Any maintenance other than cleaning should be performed by an authorised Sage® service centre.
- The appliance can be used by children aged 8 or older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children should not play with the appliance.
- Always turn the appliance to the OFF position, switch off at the power outlet and unplug at the power outlet when the appliance is not in use.



WARNING

- Do not wash jug exterior under running water.



IMPORTANT SAFEGUARDS FOR ALL ELECTRICAL APPLIANCES

- Fully unwind the power cord before operating.
- This appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.

- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
- The appliance and its cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
- Do not use the appliance if the power cord, power plug, or appliance becomes damaged in any way. If damaged and maintenance other than cleaning is required please contact Sage Customer Service or go to sageappliances.com



WARNING

- Do not operate the appliance on an inclined surface.
- Do not move the appliance while it is switched on.



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste.

It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.



To protect against electric shock, do not immerse the glass jug base, power base, power cord or power plug in water or allow moisture to come in contact with these parts. Avoid spilling water onto the power base's connector. Do not immerse the glass jug or the power base for cleaning.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



Components



- A. Jug lid
- B. Stainless steel scale filter
- C. Tea basket lid
- D. Stainless steel tea basket
- E. Jug post

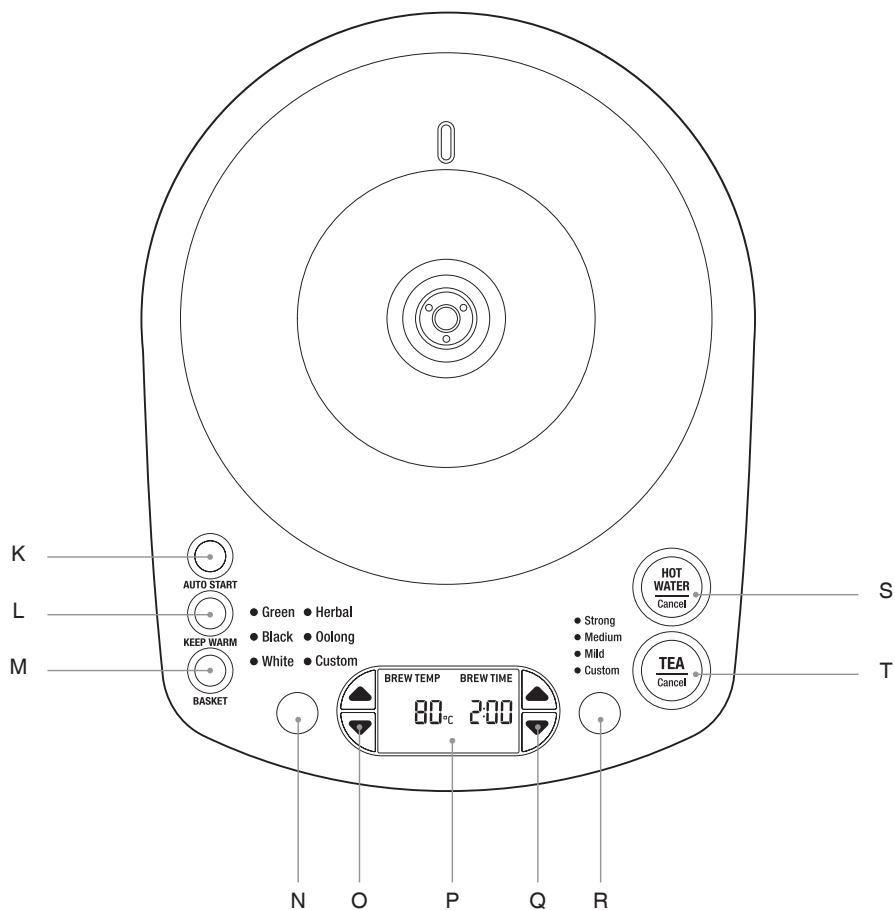
- F. Glass jug
- G. Immersed temperature sensor
- H. Tea scoop
- I. Power base
- J. Cord storage



Rating Information
220-240V ~50-60Hz 1680-2000W



Components



K. AUTO START button

L. KEEP WARM button

M. BASKET button

N. TEA TYPE button

O. Variable temperature control

P. Backlit LCD

Q. Variable time control

R. TEA STRENGTH button

S. HOT WATER / CANCEL button

T. TEA / CANCEL button



Functions

BEFORE FIRST USE

In order to remove any dust or protective residues from the manufacturing process, it is recommended to run a boiling cycle then discard the water.

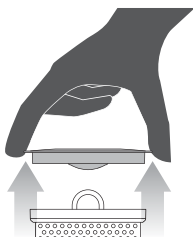
1. Unwind the power cord completely and insert the power plug into a grounded wall outlet.
2. Press the left ARROW UP button until the LCD screen displays 100°C.



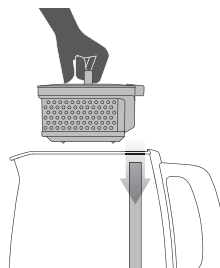
3. Press the HOT WATER / Cancel button to start the cycle.
4. Discard the water. The Tea Maker™ is now ready to use.

USE THE TEA MAKER™ FOR BREWING TEA

1. Fill with desired amount of water. Ensure you do not fill past the tea maximum mark (1200mL TEA MAX).
2. Place the basket on a flat, dry surface. Remove basket lid by lifting from the sides.



3. Use the provided tea scoop to fill the basket with tea leaves. As a general guide, use 1 scoop of tea leaves per cup/250ml of water.



Selecting the tea type

Press the TEA TYPE button and toggle through until the desired tea.

Selecting the tea strength

The desired tea strength determines the brew time.

1. Press the TEA STRENGTH button and toggle through until the desired tea strength.
2. Press the TEA / Cancel button to start the tea brewing cycle.
3. Once the selected brew temperature is reached the assembled basket will automatically lower into the heated water.
4. Once the basket reaches the bottom of the glass jug, the LCD screen will indicate the brewing progress.
5. At the end of the tea brewing cycle, the basket will automatically rise to the top of the glass jug.



WARNING

The tea basket is hot to touch after tea is brewed. Ensure the tea basket handle has cooled before handling.

TEA TYPE	GREEN TEA	WHITE TEA	OOLONG TEA	HERBAL TEA	BLACK TEA
PRESET BREW TEMP	80°C	85°C	90°C	100°C	100°C
PRESET BREW TIME	3:00	3:00	3:00	4:00	2:00

Selecting the 'Keep Warm' Feature

This feature allows the brewed tea or heated water to remain warm for up to 60 minutes.

1. Press the KEEP WARM button before, during or after completion of the tea brewing or water heating cycle.
2. If the glass jug is removed from the Power Base, the 'Keep Warm' feature will automatically switch off. You can re-select the 'Keep Warm' feature by pressing the KEEP WARM button.

Selecting the 'Basket Cycle' Feature

This feature continuously auto lifts and lowers the basket during the tea brewing cycle.

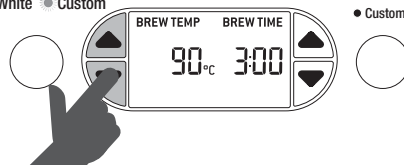
To activate the 'Basket Cycle' feature, press the BASKET button once.

USE AS A VARIABLE TEMPERATURE KETTLE

1. Fill the glass jug with the desired amount of water.
2. a) **To boil water (100°C):**
Press the left ▲ ARROW UP button to increase the temperature to 100°C.
- b) **To heat water to a customised temperature:**
Press the left ▲ ARROW UP button to increase the temperature, or the left ▼ ARROW DOWN button to decrease the temperature.

- Green
- Black
- White
- Herbal
- Oolong
- Custom

- Strong
- Medium
- Mild
- Custom



3. Press the HOT WATER / Cancel button to start the cycle.
4. Once the selected temperature is reached, the tea alert will sound three times. The LCD screen will automatically display the 'Time Since Brew' function. This function counts up to a maximum of 60 minutes, allowing you to monitor when the water heating cycle was complete. It does not activate the heating elements.

CUSTOMISING BREW TEMPERATURE

Press the left ▲ ARROW UP button to increase the temperature, or the left ▼ ARROW DOWN button to decrease the temperature.



NOTE

This product is not calibrated for commercial or scientific use. Temperatures may vary $\pm 3^{\circ}\text{C}$, which is within range for optimal brewing for each tea variety.

CUSTOMISING BREW TIME

Brew time less than 10 minutes

Press the right ▲ ARROW UP button to increase the time, or the right ▼ ARROW DOWN button to decrease the time.

Manual mode-brew times over 10 minutes

- i) Press the right ▲ ARROW UP button to increase the time up to the maximum 10 minutes.
- ii) Continue to press the right ▲ ARROW UP button. The LCD screen will display 'MANUAL LIFT' and ' - - : - - ' on the right side of the LCD.
- iii) Once the Tea Maker™ is activated and the correct water temperature is reached, the basket will automatically lower.
- iv) Once the desired brew time has elapsed, press and hold the BASKET button for 2 seconds. The basket will rise.

AUTO START FEATURE

1. Press and hold the AUTO START button for 2 seconds.
2. To set the CURRENT TIME, press the left ▲ ARROW UP button to increase the time, or the left ▼ ARROW DOWN button to decrease the time in 1 minute increments.
3. To set the START TIME, press the right ▲ ARROW UP button to increase the time, or the right ▼ ARROW DOWN button to decrease the time.
4. Once current time and start time are programmed, press either the flashing HOT WATER / Cancel or TEA / Cancel button to select which feature you would like to start at the programmed time.

5. Ensure that the Tea Maker™ is prepared with:

- a) Sufficient water in the glass jug and tea leaves in the basket for the tea brewing cycle or,
- b) Sufficient water in the glass jug for the water heating cycle.



NOTE

Insufficient water may discolour your Tea Maker™ base!



NOTE

The 'Auto Start' feature can be cancelled anytime by pressing the AUTO START button.



Care & Cleaning

CLEANING THE GLASS JUG

1. After each use, empty the glass jug. Do not allow brewed tea to stand overnight.
2. Wipe the interior of the glass jug with a soft damp sponge or rinse with warm water. Tea deposits will enhance the flavour of the brewed tea, so if only using as a Tea Maker™ do not wash with soapy water.
3. Wipe the exterior of the glass jug with a soft damp cloth to clean.



4. To remove the build-up of tannin, the astringent chemical constituent of tea, fill the glass jug with water up to the water maximum mark (1500mL WATER MAX) and bring water to boil and allow water to cool for one minute. Add contents of tea cleaner packet and allow to stand for 5 minutes. Empty Tea Maker™, refill with fresh water and boil. Repeat this step again. Empty Tea Maker™ and rinse thoroughly.
5. Dry thoroughly with a soft lint-free cloth before using.



NOTE

Allow all parts of the Tea Maker™ to cool completely before disassembling and cleaning.



NOTE

Only the jug lid, tea basket, tea basket lid and tea scoop are dishwasher safe.

CLEANING THE JUG LID AND INTEGRATED SCALE FILTER

1. Wash the jug lid in warm soapy water with a soft sponge, rinse and dry thoroughly. The integrated scale filter can be cleaned by placing under running hot water and rubbing with a cleaning cloth or brush.
2. Alternatively, the jug lid is dishwasher safe. Position the jug lid vertically so the scale filter is facing upwards. This will allow water to drain properly.
3. Let all surfaces dry thoroughly prior to using.

CLEANING THE TEA BASKET LID, TEA BASKET AND TEA SCOOP

1. Wash the tea basket lid, tea basket and tea scoop in warm soapy water with a soft sponge, rinse and dry thoroughly. A non-abrasive liquid cleanser or mild spray solution may be used to avoid build-up of stains. Apply the cleanser to the sponge, not the accessory surfaces, before cleaning.
2. Alternatively, these accessories are dishwasher safe.
3. Let all surfaces dry thoroughly prior to using.

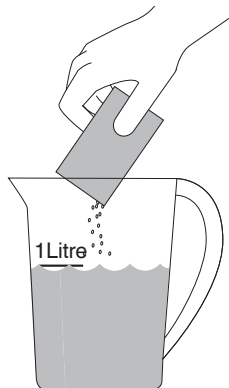
CLEANING THE POWER BASE

4. Wipe the power base with a soft damp sponge.
5. Let all surfaces dry thoroughly prior to inserting the power plug into a wall outlet.

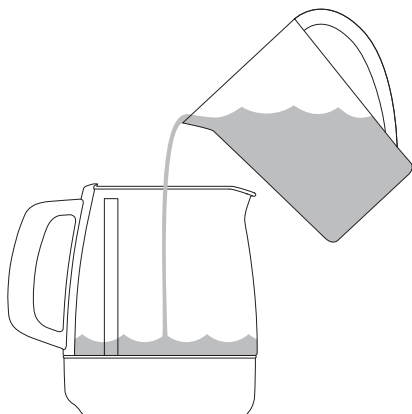
DESCALING

Use Sage® “The Descaler” to remove scale build up. To order visit www.sageappliances.com

1. Empty one sachet (25g) into 1 litre of warm water, stir to dissolve.



2. Pour into the tea maker.



3. Leave stand for 5 minutes.
4. After 5 minutes, discard the solution.
5. Rinse the tea maker twice with fresh clean water.

STORAGE

1. Ensure the Tea Maker™ is switched off, cleaned and dried before storing.
2. Ensure that the assembled tea basket is securely attached to the magnetic post within the glass jug.
3. Ensure that jug lid is securely in place.
4. Wrap the power cord around the power cord storage under the power base.
5. Stand the Tea Maker™ upright on the power base. Do not store anything on top.



Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Tea Maker™ will not switch 'ON'	• Check the power plug is securely inserted into the outlet. • Insert the power plug into an independent outlet. • Insert the power plug into a different outlet. • Reset the circuit breaker if necessary. • For additional safety the Tea Maker™ is fitted with a thermal cut out. In the event of severe overheating, the Tea Maker™ will automatically shut down to prevent further damage. Should this continue, visit Sage Customer Service at sageappliances.com.
The Tea Maker™ will not work	• Check the glass jug is securely positioned on the power base.
The LCD light has gone out?	• The Tea Maker™ goes into standby mode if not used for 3 minutes. • To re-activate the Tea Maker™ out of standby mode: - Remove then replace the glass jug from the power base. - Press any button on the power base except the HOT WATER / Cancel or TEA / Cancel buttons. The LCD screen will re-illuminate.
I cannot select a certain function	• Certain features cannot be selected or changed during the heating or brewing cycle. The LCD screen may temporarily change or a sound alert may be heard, but no changes to the cycle will be made.
The LCD screen displays 'RESET'	• The LCD screen will display a flashing 'RESET' when there is a resettable electronic issue. Remove the plug from the wall outlet, wait 5 seconds, then plug back in. • Visit Sage Customer Service at sageappliances.com if the 'RESET' message continues.
The LCD screen displays 'ERROR'	• The LCD screen will display a flashing 'ERROR' when there is a non-resettable issue with the appliance. Should this occur, visit the Sage Customer Service at sageappliances.com



Troubleshooting

PROBLEM	WHAT TO DO
I would like to have the Tea Maker™'s default settings back	• Even when unplugged from the wall outlet, the Tea Maker™ will remember the last setting used for each function. • To restore the Tea Maker™'s default settings for each function, simultaneously press and hold AUTO START and KEEP WARM buttons for 2 seconds.
The 'BASKET CYCLE' feature / BASKET button does not work	• The basket cycle is only operational during brewing cycles that are under 10 minutes. • The tea basket cannot be lowered during the heating up phase of normal operation.
After boiling water, bubbles appear around the temperature sensor	• This is normal for the functionality of the Tea Maker™.
My tea tastes too weak or too strong	• Perform a cleaning cycle as per instruction in the booklet. • Add milk/liquid BEFORE drinking powder is added to the jug.
There is a rattling noise inside the glass jug	• This is normal. The noise is from the magnet located inside the jug post and may be heard when the tea basket is not attached.



Notes / Notizen



Inhalte

- 16 Sage® empfiehlt: sicherheit geht vor
- 21 Bestandteile
- 23 Funktionen
- 26 Pflege & Reinigung
- 28 Störungsbehebung

SAGE® EMPFIEHLT: SICHERHEIT GEHT VOR

Wir bei Sage® sind sehr sicherheitsbewusst. Beim Design und bei der Herstellung unserer Geräte denken wir zu allererst an Ihre Sicherheit. Darüber hinaus bitten wir Sie, bei der Verwendung jedes Elektrogeräts angemessene Sorgfalt anzuwenden und sich an die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu halten.

WICHTIGE VORSICHTSMASS- NAHMEN

BITTE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH LESEN UND ZUR SPÄTEREN BEZUG- NAHME AUFBEWAHREN.

- Dieses Informationsbuch steht zum Download unter www.sageappliances.com zur Verfügung.
- Bitte vergewissern Sie sich vor dem erstmaligen Gebrauch, dass Ihre Netzspannung die gleiche ist wie auf der Unterseite des Geräts angezeigt. Wenn Sie irgendwelche Bedenken haben, wenden Sie sich bitte an Ihr lokales Elektrizitätsunternehmen.
- Entfernen Sie und entsorgen Sie die gesamte Verpackung mit Bedacht vor dem erstmaligen Gebrauch.
- Schutzhülle am Netzstecker sicher entsorgen, da sie für Kleinkinder eine Erstickungsgefahr darstellen könnte.
- Dieses Gerät wurde speziell zum Kochen von Wasser mit Trinkwasserqualität und zur Zubereitung von Tee konzipiert. Unter keinen Umständen sollte

dieses Gerät dazu benutzt werden, andere Flüssigkeiten oder Lebensmittel aufzuwärmen oder aufzukochen.

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, hitzebeständige, ebene und trockene Oberfläche, zurückgesetzt von der Kante und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Hitzequelle, wie zum Beispiel einer Heizplatte, einem Herd oder einem Gaskochfeld.
- Stellen Sie den Wasserkocher nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gaskochers, eines elektrischen Kochelements oder wo es mit einem heißen Ofen (Backrohr) in Berührung kommen könnte.
- Stellen Sie das Gerät mindestens 20 cm entfernt von Wänden oder hitze-/dampfeempfindlichen Materialien auf und lassen Sie oberhalb und an den Seiten des Geräts ausreichend Raum für Luftzirkulation.
- Betreiben Sie den Wasserkocher nicht auf der Abtropffläche Ihres Spülbeckens.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät richtig zusammengesetzt wurde, bevor Sie es an das Stromnetz

anschließen und in Betrieb nehmen. Folgen Sie dazu den Anleitungen in dieser Broschüre.

- Die Glaskanne darf nur mit dem mitgelieferten Stromsockel betrieben werden. Stellen Sie die Kanne nicht auf ein Kochfeld.
- Dieses Gerät ist nicht dafür gedacht, über einen externen Zeitschalter oder eine separate Fernbedienung bedient zu werden.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Benutzen Sie den Henkel, um die Glaskanne anzuheben und zu tragen.
- Vor der Inbetriebnahme muss der Deckel ordentlich an der Glaskanne befestigt werden.
- Stellen Sie nichts auf den Deckel.
- Öffnen Sie den Deckel der Kanne nicht bei laufendem Betrieb, da Sie sich verbrühen könnten.
- Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn Sie die Glaskanne mit heißem Inhalt bewegen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Wasser aus der Glaskanne gießen, denn kochendes Wasser und heißer Dampf verursachen Verbrühungen. Gießen Sie das Wasser nicht zu schnell aus.

- Um Verbrühungen zu vermeiden, füllen Sie die Glaskanne nie über die Höchstfüllmarke 'WATER MAX' (maximale Wassermenge) wenn Sie Wasser aufkochen oder 'TEA MAX' (maximale Teemenge) wenn Sie Tee brühen.
- Lassen Sie das Gerät nicht laufen, wenn es leer ist. Füllen Sie die Glaskanne immer zumindest bis zu der 'MIN' (Minimum) Markierung. Sollte das Gerät dennoch ohne Wasser in Betrieb genommen werden, schaltet der Sicherheitsschutz gegen Leerkochen den Strom automatisch ab. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es nachfüllen.
- Um das Gerät abzuschalten, drücken Sie auf dem Stromsockel auf die Taste TEA / Cancel (TEE / Abbrechen) (wenn Sie Tee brühen oder HOT WATER / Cancel (HEISSWASSER / Abbrechen) wenn Sie Wasser kochen. Das Gerät ist abgeschaltet, wenn die Beleuchtung der Einfassung des Schalters erlischt.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät abgeschaltet ("OFF") und vom Stromnetz getrennt ist und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen oder versuchen, damit zu hantieren oder es zu verstauen.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird oder unbeaufsichtigt ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät zwischen Kochvorgängen abkühlen.
- Halten Sie die Glaskanne sauber. Befolgen Sie die Reinigungsanleitungen in dieser Broschüre.
- Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel oder ätzende Lösungen bei der Reinigung dieses Geräts.
- Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen.
- Die Glaskanne wurde speziell



WARNUNG

- Nehmen Sie die Glaskanne während des Aufheizens, oder wenn der Teekorb bewegt wird nicht von dem Stromsockel. Stellen Sie sicher, dass das Gerät den Vorgang des Wasserwärmens oder des Teebrühens beendet hat, bevor Sie die Glaskanne vom Stromsockel nehmen.
- Die Benutzung von Zubehör, das nicht von Sage® empfohlen wird, kann zu Bränden, Stromschlag und Verletzungen führen.
- Die Glaskanne wurde speziell

behandelt, um sie härter, dauerhafter und sicherer als gewöhnliches Glas zu machen, sie ist jedoch nicht unzerbrechlich. Wenn sie fallen gelassen oder extrem hart angeschlagen wird, kann sie zerbrechen oder geschwächt werden und könnte zu einem späteren Zeitpunkt dann ohne offenkundige Ursache in viele kleine Teile zersplittern.

- Jede Wartung außer der Reinigung sollte von einer autorisierten Sage® Kundendienststelle durchgeführt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, nur dann benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Handhabung des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Stellen Sie das Gerät immer aus, schalten Sie es ggf. an der Steckdose ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht in Gebrauch ist.



WARNUNG

- Waschen Sie die Außenseite der Kanne nicht unter fließendem Wasser.



WICHTIGE SICHERHEITS- HINWEISE FÜR ALLE ELEKTRISCHEN GERÄTE

- Rollen Sie das Stromkabel vor Inbetriebnahme ganz aus.
- Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden. Nicht in fahrenden Fahrzeugen oder Booten verwenden. Nicht im Freien verwenden. Missbrauch kann Verletzungen nach sich ziehen.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Kante einer Arbeitsfläche oder eines Tisches hängen, heiße Oberflächen berühren oder sich verknoten.
- Sorgfältige Aufsicht ist notwendig, wenn das Gerät von Kindern benutzt wird oder wenn sich Kinder in der Nähe aufhalten, während das Gerät in Betrieb ist.

- Die Reinigung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass sie älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
- Gerät und Kabel sollten außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahrt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel, der Netzstecker oder das Gerät selbst in irgendeiner Weise beschädigt ist. Wenn es beschädigt ist oder Wartung benötigt, die über normale Reinigung hinausgeht, kontaktieren Sie bitte den Sage Kundendienst oder besuchen Sie sageappliances.com



WARNUNG

- Betreiben Sie das Gerät nicht auf einer schrägen Oberfläche.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es eingeschaltet ist.



Das abgebildete Symbol zeigt an, dass dieses Gerät nicht wie regulärer Hausmüll entsorgt werden sollte. Es

sollte stattdessen zu einer zu diesem Zweck eingerichteten behördlichen Sammelstelle gebracht werden, oder zu einem Händler, der Entsorgung anbietet. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihr lokales Gemeindeamt. Die Installation eines Schutz- oder Sicherheitsschalters wird bei der Verwendung von Elektrogeräten als zusätzliche Schutzmaßnahme empfohlen. Es wird ein Sicherheitsschalter mit maximal 30 mA Nennleistung empfohlen. Fachgerechte Beratung erhalten Sie von Ihrem Elektriker.



Um sich vor Stromschlag zu schützen, tauchen Sie niemals den Boden des Teekessels, den Stromsockel, das Stromkabel oder den Netzstecker in Wasser und verhindern Sie, dass Feuchtigkeit mit diesen Teilen in Kontakt kommt.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN



Bestandteile



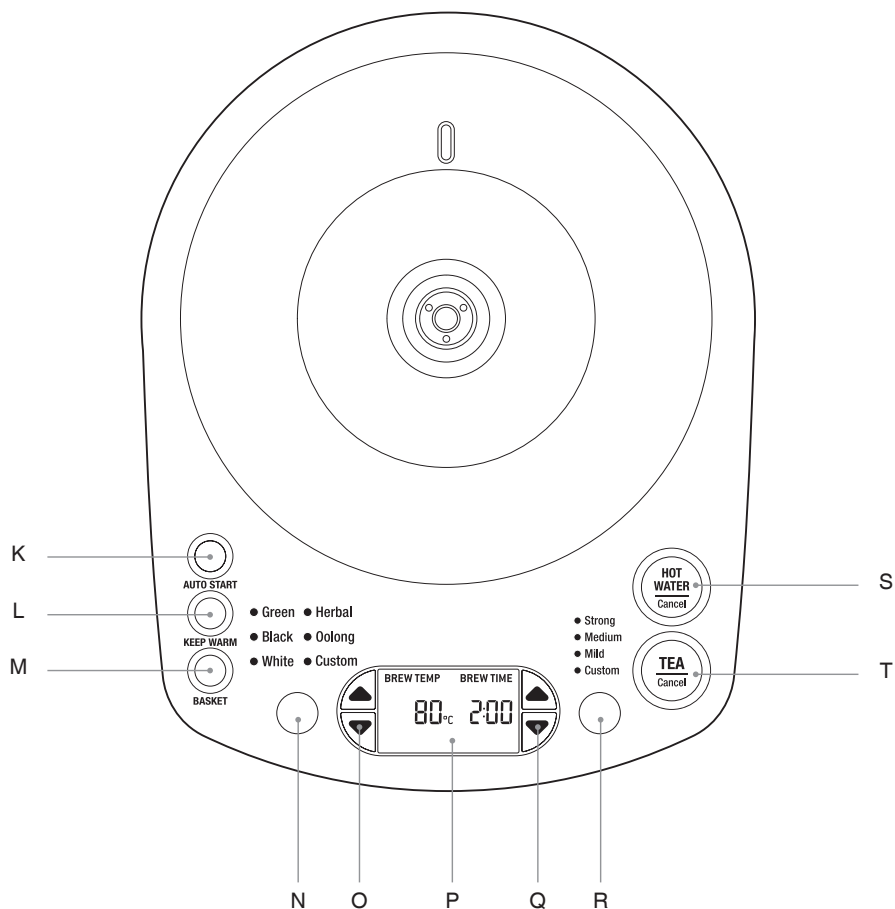
- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| A. Kannendeckel | F. Glaskanne |
| B. Edelstahl Kalkschutzfilter | G. Eingetauchter Temperatursensor |
| C. Teekorbdeckel | H. Tee-Messlöffel |
| D. Edelstahl Teekorb | I. Stromsockel |
| E. Kannensäule | J. Kabelaufbewahrung |



Leistungsinformation
220–240V ~50Hz 1680–2000W



Bestandteile



K. AUTO START Taste (AUTOMATISCHER START)

L. KEEP WARM Taste (WARMHALTEN)

M. BASKET Taste (TEEKORB)

N. TEA TYPE Taste (TEEAUSWAHL)

O. Variable Temperatursteuering

P. Hintergrundbeleuchtete LCD-Anzeige

Q. Variable Zeitsteuerung

R. TEA STRENGTH Taste (TEESTÄRKE)

S. HOT WATER / CANCEL Taste (HEISSWASSER / ABBRECHEN)

T. TEA / CANCEL Taste (TEE / ABBRECHEN)



Funktionen

VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH

Um Staub oder Rückstände von Schutzschichten aus dem Herstellungsprozess zu entfernen, wird empfohlen, einen Kochdurchgang zu durchlaufen und dann das Wasser weg zu gießen.

1. Entrollen Sie das Kabel vollständig und schließen Sie den Netzstecker an eine geerdete Steckdose an.
2. Drücken Sie die linke nach oben zeigende Taste mit dem ▲ PFEIL, bis der LCD-Bildschirm 100°C anzeigt.



AUTO START

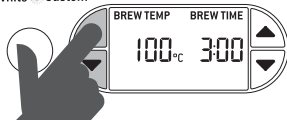


KEEP WARM



BASKET

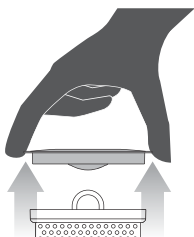
- Green • Herbal
- Black • Oolong
- White • Custom



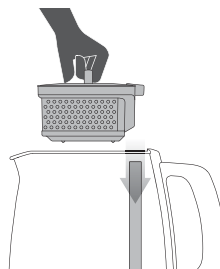
3. Drücken Sie die Taste HOT WATER / Cancel (HEISSWASSER / Abbrechen) um den Kochvorgang zu starten.
4. Gießen Sie das Wasser weg. Der Tea Maker™ ist jetzt betriebsbereit.

TEE KOCHEN MIT DEM TEA MAKER

1. Füllen Sie die gewünschte Menge Wasser ein. Stellen Sie sicher, dass Sie nicht über die Höchsteinfüllmarke für Tee gehen (1200 ml TEE MAX).



2. Stellen Sie den Teekorb auf eine flache, trockene Oberfläche. Entfernen Sie den Deckel des Korbs, indem Sie ihn an den Seiten anheben.



3. Füllen Sie mit dem beigegeführten Messlöffel Teeblätter in den Teekorb. Als allgemeine Richtlinie gilt 1 Messlöffel je Tasse (250ml Wasser).

Auswahl der Teesorte

Drücken Sie die Taste TEA TYPE (TEESORTE) und schalten Sie sich durch die Liste bis Sie den gewünschten Tee gefunden haben.

Auswahl der Teestärke

Die gewünschte Stärke des Tees bestimmt die Brühdauer.

1. Drücken Sie die TEA STRENGTH Taste (TEESTÄRKE) und schalten Sie sich durch die Liste bis Sie die gewünschte Teestärke gefunden haben.
2. Drücken Sie die Taste TEA / Cancel (TEE / Abbrechen) um den Brühvorgang zu beginnen.
3. Sobald die ausgewählte 'Brühtemperatur erreicht ist, wird der komplette Teekorb automatisch in das erhitzte Wasser gesenkt.
4. Sobald der Korb den Boden der Glaskanne erreicht, zeigt der LCD-Bildschirm den Fortschritt des Brühvorgangs an.
5. Nach Beendigung des Brühvorganges wird der Korb automatisch wieder zum oberen Rand der Kanne hochgezogen.



WARNUNG

Der Teekorb ist nach dem Brühen des Tees zu heiß um ihn anzufassen. Stellen Sie sicher, dass der Griff des Teekorbs abgekühlt ist, bevor Sie ihn anfassen.

ARTEN von TEE	GRÜNER TEE	WEISSER TEE	OOLONG TEA	KRÄUTER TEE	SCHWARZER TEE
VOREINSTELLUNG BRÜHTEMPERATUR		85°C	90°C	100°C	100°C
VOREINSTELLUNG BRÜHDAUER	3:00	3:00	3:00	4:00	2:00

Auswahl der Funktion 'Keep Warm' (Warmhalten)

Diese Funktion ermöglicht es, den gebrühten Tee oder das erhitzte Wasser bis zu 60 Minuten warm zu halten.

1. Drücken Sie dazu die KEEP WARM Taste (WARMHALTEN) vor, während oder nach Abschluss des Teebrühens oder des Erhitzens von Wasser.
2. Wenn die Glaskanne von dem Stromsockel entfernt ist, wird die Warmhaltefunktion automatisch abgeschaltet. Sie können die Warmhaltefunktion jedoch wieder anwählen, indem Sie die Taste KEEP WARM (WARMHALTEN) drücken.

Auswählen der Funktion "Basket Cycle" (Korbbewegung)

In diese Funktion wird der Korb während des Brühvorgangs kontinuierlich angehoben und abgesenkt.

Um die Funktion "Basket Cycle" zu aktivieren, drücken Sie einmal auf die Taste BASKET (KORB).

BENUTZUNG ALS WASSERKOCHER MIT VARIABLEM TEMPERATUR

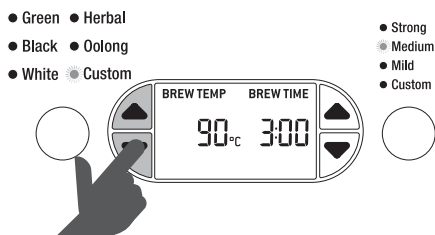
1. Füllen Sie die Glaskanne mit der gewünschten Wassermenge.

2. a) Um Wasser zu kochen (100°C):

Drücken Sie auf die linke, nach oben zeigende ▲ PFEIL-Taste, um die Temperatur auf bis zu 100°C zu erhöhen.

b) Um Wasser auf eine spezifische Temperatur zu erhitzen:

Drücken Sie auf die linke, nach oben zeigende ▲ PFEIL-Taste, um die Temperatur zu erhöhen, oder auf die linke, nach unten zeigende ▼ PFEIL-Taste, um die Temperatur zu senken.



3. Drücken Sie auf die HOT WATER / Cancel (HEISSWASSER / Abbrechen) Taste, um den Vorgang zu beginnen.
4. Sobald die ausgewählte Temperatur erreicht ist, ertönt der Tee-Warnton drei Mal. Die LCD-Anzeige zeigt automatisch die 'Time Since Brew' (Zeit seit dem Aufbrühen) Funktion. Diese Funktion läuft für bis zu 60 Minuten und erlaubt Ihnen,

zu kontrollieren, wann das Brühen des Wassers beendet wurde. Diese Anzeige aktiviert jedoch nicht die Brühfunktion.

BRÜHTEMPERATUR INDIVIDUELL EINSTELLEN

Drücken Sie auf die linke, nach oben zeigende ▲ PFEIL-Taste, um die Temperatur zu erhöhen, oder auf die linke, nach unten zeigende ▼ PFEIL-Taste, um die Temperatur zu senken.



HINWEIS

Dieses Gerät ist nicht für kommerzielle oder wissenschaftliche Anwendungen kalibriert. Temperaturen können bis zu $\pm 3^{\circ}\text{C}$ schwanken, was innerhalb der Bandbreite für die optimale Zubereitung jeder der verschiedenen Tee-Arten ist.

BRÜHDAUER INDIVIDUELL EINSTELLEN

Brühdauer kürzer als 10 Minuten

Drücken Sie auf die rechte, nach oben zeigende ▲ PFEIL-Taste, um die Brühdauer zu verlängern, oder auf die rechte, nach unten zeigende ▼ PFEIL-Taste, um die Brühdauer abzukürzen.

Manueller Modus für Brühdauer über 10 Minuten

- i) Drücken Sie auf die rechte, nach oben zeigende ▲ PFEIL-Taste, um die Zeit auf maximal 10 Minuten zu verlängern.
- ii) Drücken Sie weiter auf die rechte, nach oben zeigende ▲ PFEIL-Taste. Der LCD-Bildschirm wird dann auf der rechten Seite Folgendes anzeigen: 'MANUAL LIFT' und '- - - -'.
- iii) Sobald der Tea Maker™ aktiviert und die richtige Wassertemperatur erreicht ist, senkt sich der Teekorb automatisch ab.
- iv) Wenn die gewünschte Brühdauer verstrichen ist, drücken Sie 2 Sekunden lang auf die Taste BASKET (KORB). Der Teekorb wird dann hochgefahren.

AUTOMATISCHE STARTFUNKTION

1. Drücken Sie und halten Sie die Taste AUTO START (AUTOMATISCHER START) für 2 Sekunden gedrückt.
2. Um die AKTUELLE ZEIT einzustellen, drücken Sie auf die linke, nach oben zeigende ▲ PFEIL-Taste, um die Zeit vor zu drehen oder auf die linke, nach unten zeigende ▼ PFEIL-Taste, um die Zeit in 1-Minuten-Schritten zurück zu stellen.
3. Um die STARTZEIT einzustellen, drücken Sie auf die rechte, nach oben zeigende ▲ PFEIL-Taste, um die Zeit vor zu stellen oder auf die linke, nach unten zeigende ▼ PFEIL-Taste, um die Zeit zurück zu stellen.
4. Sobald die aktuelle Uhrzeit und die Startzeit eingestellt sind, drücken Sie entweder auf die blinkende Taste HOT WATER / Cancel (HEISSWASSER / Abbrechen), oder auf die Taste TEA / Cancel (TEE / Abbrechen) um die Funktion zu wählen, die zu der programmierten Startzeit aktiviert werden soll.
5. Stellen Sie sicher, dass der Tea Maker™ entsprechend vorbereitet ist:
 - a) Mit ausreichendem Wasser in der Glaskanne und Teeblättern im Teekorb um Tee zu brühen, oder,
 - b) Mit ausreichendem Wasser in der Glaskanne, für den Wasserbrühvorgang.



HINWEIS

Wenn zu wenig Wasser eingefüllt ist, kann dies zu einer Verfärbung des Bodens Ihres Tea Maker™ führen.



HINWEIS

Die AUTO-START-Funktion kann jederzeit abgebrochen werden, indem Sie auf die Taste AUTO START drücken.



Pflege & Reinigung

REINIGUNG DER GLASKANNE

1. Entleeren Sie die Glaskanne nach jeder Benutzung. Lassen Sie den gebrühten Tee nicht über Nacht in der Kanne.
2. Reinigen Sie die Innenseite der Glaskanne mit einem weichen, feuchten Schwamm und spülen Sie die Kanne mit warmem Wasser. Tee-Ablagerungen verstärken den Geschmack des Tees. Wenn Sie den Tea Maker™ ausschließlich zum Tee kochen benutzen, reinigen Sie ihn nicht mit Seifenwasser.
3. Zur Reinigung der Außenseite der Glaskanne benutzen Sie ein weiches, feuchtes Tuch.



4. Um die Ablagerung von Tannin, einem adstringierenden chemischen Bestandteil im Tee, zu entfernen, füllen Sie die Glaskanne bis zur Wasserhöchstmarke (1500 mL WATER MAX), bringen Sie das Wasser zum Kochen und lassen Sie es dann für eine Minute abkühlen. Geben Sie den Inhalt des Tee-Reinigungspäckchens dazu und lassen Sie es 5 Minuten einwirken. Entleeren Sie den Tea Maker™, füllen Sie ihn wieder mit frischem Wasser und bringen Sie es zum Kochen. Wiederholen Sie diesen Vorgang. Entleeren Sie den Tea Maker™ und spülen Sie ihn gründlich aus.
5. Trocknen Sie den Teekocher gründlich mit einem fusselfreien Tuch bevor Sie ihn wieder benutzen.



HINWEIS

Lassen Sie alle Teile des Tea Maker™ vollständig abkühlen, bevor Sie das Gerät zerlegen und reinigen.



HINWEIS

Nur der Kannendeckel, der Teekorb, der Deckel des Korbs und der Tee-Messlöffel sind spülmaschinenfest.

REINIGUNG DES KANNENDECKELS UND DES EINGEBAUTEN KALKFILTERS

1. Waschen Sie den Deckel der Kanne in warmem Seifenwasser mit einem weichen Schwamm, spülen Sie ihn ab und trocknen Sie ihn gründlich. Der eingebaute Kalkfilter kann gereinigt werden, indem man ihn unter heißes fließendes Wasser hält und ihn mit einem Reinigungstuch oder einer Bürste scheuert.
2. Alternativ können Sie den Deckel der Kanne in der Spülmaschine waschen. Stellen Sie den Deckel aufrecht, so dass der Kalkfilter nach oben gerichtet ist. Dies ermöglicht es, dass Wasser ordentlich abfließen kann.
3. Lassen Sie alle Oberflächen vor der Benutzung gründlich trocknen.

REINIGUNG DES TEEKORBDECKELS, DES TEEKORBS UND DES TEE-MESSLÖFFELS

1. Waschen Sie den Deckel des Teekorbs, den Teekorb und den Tee-Messlöffel in warmem Seifenwasser mit Hilfe eines weichen Schwamms, spülen und trocknen Sie dann alles gründlich.
2. Ein nicht scheuernder, flüssiger Reiniger oder ein milder Reinigungsspray können verwendet werden, um den Aufbau von

Ablagerungen zu verhindern. Tragen Sie das Reinigungsmittel auf den Schwamm und nicht direkt auf die Oberflächen des zu reinigenden Geräts.

3. Alternativ, sind diese Zubehörteile spülmaschinentauglich.
4. Lassen Sie alle Teile ordentlich abtrocknen, bevor Sie diese wieder benutzen.

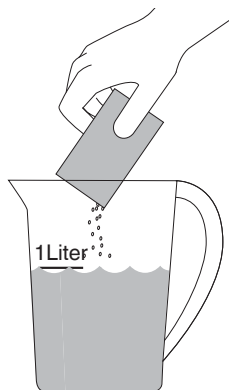
REINIGUNG DES STROMSOCKELS

5. Reinigen Sie den Stromsockel mit einem weichen, feuchten Schwamm.
6. Lassen Sie alle Oberflächen gründlich abtrocknen, bevor Sie diese wieder an die Steckdose anschließen.

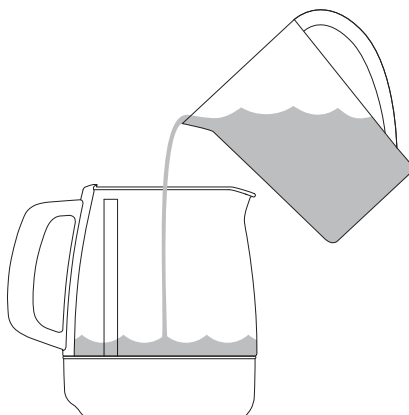
ENTKALKUNG

Benutzen Sie den Sage® „The Descaler“ (Kalkentferner), um Kalkrückstände zu entfernen. Sie können diesen auf www.sageappliances.com bestellen.

1. Leeren Sie den Inhalt eines Päckchens (25g) in 1 Liter warmes Wasser, rühren Sie um, bis dieser sich aufgelöst hat.



2. In die Kanne gießen.



3. 5 Minuten stehen lassen.
4. Lösung nach 5 Minuten weggießen.
5. Teekessel zwei Mal mit frischem, sauberem Wasser spülen.

LAGERUNG

1. Stellen Sie sicher, dass der Tea Maker™ abgeschaltet, sauber und trocken ist, bevor Sie ihn verstauen.
2. Stellen Sie sicher, dass der zusammengesetzte Teekorb sicher an dem magnetischen Stift innerhalb der Glaskanne angebracht ist.
3. Stellen Sie sicher, dass der Deckel fest eingerastet ist.
4. Rollen Sie das Stromkabel um die Kabelaufbewahrung unter dem Stromsockel. Stellen Sie den Wasserkocher aufrecht auf den Stromsockel. Legen Sie nichts oben drauf.
5. Stellen Sie den Tea Maker™ aufrecht auf den Stromsockel. Lagern Sie nichts oben darauf.



Störungsbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE
Der Tea Maker™ lässt sich nicht anschalten	• Überprüfen Sie, ob der Netzstecker sicher in die Steckdose gesteckt ist. • Stecken Sie den Netzstecker in eine eigene, einzelne Steckdose. • Stecken Sie den Netzstecker in eine andere Steckdose. • Setzen Sie wenn nötig den Schutzscharter zurück. • Für zusätzliche Sicherheit ist der Tea Maker™ mit einem thermischen Schutzscharter ausgestattet. Bei starker Überhitzung schaltet sich der Tea Maker™ automatisch ab, um weitere Schäden zu vermeiden. Sollte dieses Problem weiterbestehen, besuchen Sie den Sage-Kundendienst auf sageappliances.com
Der Tea Maker™ funktioniert nicht	• Stellen Sie sicher, dass die Glaskanne sicher auf dem Stromsockel sitzt.
Die LCD-Beleuchtung ist erloschen?	• Der Tea Maker™ wechselt in den Standby-Modus, wenn er 3 Minuten lang nicht benutzt wird. • Um den Tea Maker™ aus dem Standby-Modus zu reaktivieren: - Heben Sie die Glaskanne von dem Stromsockel und setzen Sie diese dann wieder darauf. - Drücken Sie auf eine beliebige Taste auf dem Stromsockel außer auf die Taste HOT WATER / Cancel (HEISSWASSER / Abbrechen) oder die Taste TEA / Cancel (TEE / Abbrechen). Der LCD-Bildschirm wird dann wieder aufleuchten.
Ich kann eine bestimmte Funktion nicht auswählen	• Bestimmte Funktionen können während des Aufheizens oder des Brühvorgangs nicht ausgewählt oder geändert werden. Die Anzeige auf dem LCD-Bildschirm kann sich vorübergehend ändern oder es kann ein Alarmgeräusch zu hören sein, der aktuelle Arbeitsvorgang wird jedoch nicht abgeändert.
Der LCD-Bildschirm zeigt 'RESET' ('ZURÜCKSETZEN') an	• Auf dem LCD-Bildschirm blinkt die Nachricht 'RESET' ('ZURÜCKSETZEN') auf, wenn ein elektronisches Problem auftritt, das durch Zurücksetzen behoben werden kann. • Besuchen Sie den Sage-Kundendienst auf sageappliances.com, wenn das 'RESET'-(Zurücksetzen) Zeichen weiter angezeigt wird. • Netzstecker ziehen, 5 Sekunden warten, dann Netzstecker wieder einstecken.
Der LCD-Bildschirm zeigt 'ERROR' (FEHLER) an	• Auf dem LCD-Bildschirm blinkt die Nachricht 'ERROR' (FEHLER) auf, wenn ein nicht rücksetzbares Problem mit dem Gerät auftritt. Wenn dies passiert, besuchen Sie den Sage-Kundendienst auf sageappliances.com



Störungsbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE
Ich möchte meinen Tea Maker™ wieder auf die Standardeinstellungen zurücksetzen.	• Selbst wenn das Gerät nicht an eine Steckdose angeschlossen ist, merkt speichert Tea Maker™ die zuletzt benutzten Einstellungen für jede der Funktionen. • Um die Standardeinstellungen des Tea Maker™ für jede der Funktionen wiederherzustellen, drücken Sie gleichzeitig auf die Tasten AUTO START und KEEP WARM (WARMHALTEN) und halten Sie beide Tasten für 2 Sekunden gedrückt.
Die Funktion ‘BASKET CYCLE‘ (KORBBEWEGUNG)/ die Taste BASKET (KORB) funktioniert nicht	• Die Korbbebewegung ist nur während Brühvorgängen betriebsbereit, die kürzer als 10 Minuten sind. • Der Teekorb kann nicht während des Aufwärmens in normalem Betrieb abgesenkt werden.
Nach dem Kochen von Wasser bilden sich Bläschen um den Temperatursensor	• Dies ist normal für die Funktionseinstellungen des Tea Maker.™
Mein Tee ist zu schwach oder zu stark	• Führen Sie einen Reinigungsdurchgang wie in der Broschüre beschrieben durch. • Fügen Sie Milch/Flüssigkeit hinzu, bevor Sie ein Getränkepulver in den Teekrug füllen.
Aus der Glaskanne kommt ein klapperndes Geräusch	• Dies ist normal. Das Geräusch kommt von dem Magnet in der Kannensäule und ist zu hören, wenn der Teekorb nicht angebracht ist.



Notes / Notizen

the Tea Maker™

BTM800



FR GUIDE RAPIDE

Sage®



Table des matières

- 2 Consignes de sécurité importantes
- 6 Composants
- 8 Fonctions
- 11 Entretien et nettoyage
- 13 Dépannage

SAGE® RECOMMANDE LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Chez Sage®, la sécurité est une priorité. Nous concevons et fabriquons des produits consommateurs en mettant la sécurité de nos clients importants, c'est-à-dire vous, au premier plan. Nous vous demandons également de faire attention lorsque vous utilisez un appareil électrique et de respecter les consignes suivantes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

- Une version téléchargeable de ce document est également disponible sur sageappliances.com.
- Avant une première utilisation, assurez-vous que votre alimentation électrique est identique à celle illustrée sur l'étiquette située en dessous de l'appareil. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre fournisseur d'électricité.
- Retirez tout emballage avant la première utilisation et éliminez-le de façon sûre.
- Pour éviter tout risque d'étouffement pour les jeunes enfants, éliminez de manière sûre le couvercle de protection sur la prise d'alimentation.
- Cet appareil a été conçu spécifiquement pour chauffer et porter à ébullition de l'eau de boisson et du thé de qualité uniquement. Ce produit ne doit en aucun cas être utilisé pour chauffer ou faire bouillir d'autres liquides ou denrées alimentaires.
- Placez l'appareil sur une surface stable, résistante à la chaleur, plane et sèche, loin du bord. Ne l'utilisez pas sur ou à proximité d'une source de chaleur (plaque chauffante, four ou cuisinière au gaz).
- Ne placez pas l'appareil au contact ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud ou à un emplacement où il est susceptible d'entrer en contact avec un four chaud.

- Placez l'appareil à au moins 20 cm des murs ou des matériaux sensibles à la chaleur/vapeur et prévoyez un espace suffisant au-dessus et sur tous les côtés pour la circulation d'air.
- N'utilisez pas la bouilloire sur l'égouttoir d'un évier.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est correctement assemblé avant de le brancher sur une prise électrique et de l'utiliser. Suivez les instructions fournies dans ce livret.
- L'installation d'un interrupteur différentiel à courant résiduel est recommandée pour fournir une sécurité supplémentaire lors de l'utilisation de tous les appareils électriques. Les interrupteurs différentiels avec un courant de fonctionnement nominal maximal de 30 mA sont recommandés. Consultez un électricien pour obtenir des conseils professionnels.
- La carafe en verre doit uniquement être utilisée avec la base d'alimentation fournie. Ne l'utilisez pas sur une gazinière.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez la poignée pour lever et transporter la carafe en verre.
- Fixez bien le couvercle sur la carafe en verre avant l'utilisation.
- Ne déposez rien sur le couvercle.
- Pour éviter tout risque de brûlure, n'ouvrez pas le couvercle de la carafe quand l'appareil est en marche.
- Si vous devez déplacer une carafe en verre contenant des liquides chauds, soyez très vigilant.
- Faites preuve de prudence lorsque vous versez de l'eau de la carafe en verre, car l'eau bouillante et la vapeur peuvent provoquer des brûlures. Ne versez pas l'eau trop rapidement.
- Pour éviter les brûlures, ne remplissez jamais la carafe en verre au-delà des repères de la ligne WATER MAX (MAX EAU) lorsque vous faites chauffer de l'eau ou TEA MAX (MAX THÉ) lorsque vous infusez du thé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau. Remplissez toujours la carafe au moins jusqu'à la marque MIN. Si elle ne contient pas d'eau lors du fonctionnement, la protection anti-usage à sec coupe automatiquement l'alimentation électrique. Laissez l'appareil refroidir avant de le remplir à nouveau.



AVERTISSEMENT

- Ne retirez pas la carafe d'eau de la base d'alimentation lorsque l'eau chauffe ou que le filtre est en marche. Assurez-vous que l'appareil a terminé le cycle de chauffage de l'eau ou d'infusion du thé avant de retirer la carafe en verre de la base d'alimentation.

- L'utilisation d'accessoires non recommandés par Sage® peut provoquer des incendies, des chocs électriques ou des blessures corporelles.
- Pour éteindre l'appareil, sur la base d'alimentation, appuyez sur le bouton TEA/Cancel (Thé/Annuler) lorsque vous infusez du thé ou sur le bouton HOT WATER/Cancel (Eau chaude/Annuler) lorsque vous faites chauffer de l'eau.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension, débranché de la prise électrique et qu'il a refroidi avant de le nettoyer, de le déplacer ou de le ranger.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou lorsqu'il est laissé sans surveillance, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Laissez l'appareil refroidir entre les cycles d'infusion.
- Veillez à nettoyer la carafe en verre. Suivez les instructions de nettoyage indiquées dans ce livret.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ni de nettoyeurs caustiques pour nettoyer l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- La carafe en verre a subi un traitement spécial pour la rendre plus résistante, durable et sûre qu'une carafe en verre ordinaire, mais elle n'est pas incassable. En cas de chute ou de choc violent, elle peut se casser

ou être fragilisée, et pourrait ultérieurement se briser en petits morceaux sans cause apparente.

- Tout entretien autre que le nettoyage doit être réalisé par un centre de services Sage® agréé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou ayant peu d'expérience et de connaissances, uniquement sous supervision ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension et débranché lorsqu'il n'est pas utilisé.



AVERTISSEMENT

- Ne lavez pas l'extérieur de la carafe sous l'eau courante.



MESURES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ POUR TOUS LES APPAREILS ÉLECTRIQUES

- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation avant utilisation.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez pas l'appareil pour toute autre fin que son utilisation prévue. Ne l'utilisez pas sur un bateau ou dans des véhicules en mouvement. Ne l'utilisez pas en plein air. Une mauvaise utilisation peut engendrer des blessures.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation suspendu au bord d'un plan de travail ou d'une table, toucher des surfaces chaudes ou se nouer.
- Une surveillance étroite doit être exercée lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou utilisé à proximité d'enfants.
- Le nettoyage de l'appareil ne doit pas être effectué par des enfants à moins qu'ils aient 8 ans ou plus, et ce, sous la surveillance d'un adulte.
- L'appareil et son cordon doivent être conservés hors de la portée des enfants de 8 ans et moins.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil sont endommagés de quelque manière que ce soit. En cas de dommages ou si un entretien autre que le nettoyage est nécessaire, contactez le service client Sage ou consultez le site sageappliances.com.



AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas l'appareil sur une surface inclinée.
- Ne déplacez pas l'appareil s'il est allumé.



Le symbole illustré indique que cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il doit être amené dans un centre de collecte de déchets local agréé désigné à cette fin ou à un revendeur proposant ce service. Pour en savoir plus, veuillez contacter le bureau de votre municipalité.



Pour vous protéger contre les chocs électriques, n'immergez jamais la base de la carafe en verre, la base d'alimentation, le cordon électrique ou la prise électrique dans l'eau, et ne laissez pas l'humidité entrer en contact avec ces pièces. Évitez de renverser de l'eau sur le connecteur de la base d'alimentation. N'immergez pas la carafe en verre ou la base d'alimentation lors du nettoyage.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



Composants



- A. Couvercle de la carafe
- B. Filtre anti-calcaire en acier inoxydable
- C. Couvercle du filtre à thé
- D. Filtre à thé en acier inoxydable
- E. Tige de la carafe

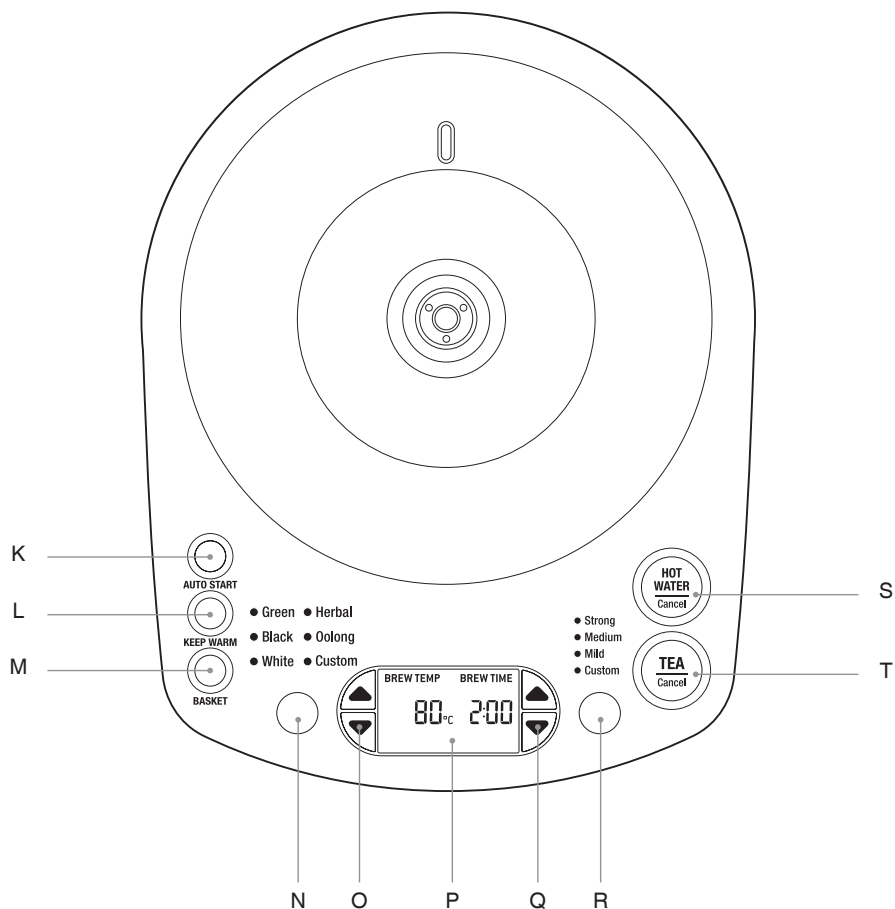
- F. Carafe en verre
- G. Capteur de température immergé
- H. Cuillère à thé
- I. Base d'alimentation
- J. Rangement du cordon



Informations sur la tension nominale
220–240 V ~50-60 Hz 1 680–2 000 W



Composants



- K. Bouton AUTO START (Démarrage automatique)
- L. Bouton KEEP WARM (Maintien au chaud)
- M. Bouton BASKET (Filtre)
- N. Bouton TEA TYPE (Type de thé)
- O. Contrôle de température variable

- P. Écran LCD rétroéclairé
- Q. Contrôle de la durée variable
- R. Bouton TEA STRENGTH (Force du thé)
- S. Bouton HOT WATER / CANCEL (Eau chaude/Annuler)
- T. Bouton TEA / CANCEL (Thé/Annuler)



Fonctions

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Afin d'éliminer la poussière ou les résidus de protection du processus de fabrication, il est recommandé de lancer un cycle d'ébullition puis de jeter l'eau.

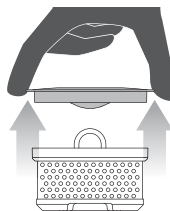
1. Déroulez complètement le cordon d'alimentation et insérez le cordon d'alimentation dans une prise murale mise à la terre.
2. Appuyez sur le bouton **ARROW UP** ▲ (flèche vers le haut) de gauche jusqu'à ce que l'écran LCD affiche 100 °C.



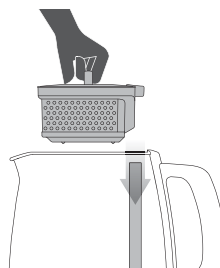
3. Appuyez sur le bouton **HOT WATER/Cancel** (Eau chaude/Annuler) pour lancer le cycle.
4. Jetez l'eau. The Tea Maker™ est désormais prête à l'emploi.

UTILISATION DE THE TEA MAKER™ POUR L'INFUSION DU THÉ

1. Remplissez la carafe avec la quantité d'eau souhaitée. Assurez-vous de ne pas dépasser la marque de quantité maximale de thé (1200mL TEA MAX).
2. Placez le filtre sur une surface plane et sèche. Retirez le couvercle du filtre en le soulevant par les côtés.



3. Utilisez la cuillère à thé fournie pour remplir le filtre de feuilles de thé. De manière générale, utilisez 1 mesure de feuilles de thé par tasse/250 ml d'eau.



Choix du type de thé

Appuyez sur le bouton **TEA TYPE** (Type de thé) et faites défiler jusqu'à l'infusion de votre choix.

Choix de la force du thé

La force du thé détermine la durée d'infusion.

1. Appuyez sur le bouton **TEA STRENGTH** (Force du thé) et faites défiler jusqu'à la force de votre choix.
2. Appuyez sur le bouton **TEA / Cancel** (Thé/Annuler) pour lancer le cycle d'infusion du thé.
3. Une fois la température d'infusion sélectionnée atteinte, le filtre inséré s'abaisse automatiquement dans l'eau chauffée.
4. Une fois que le filtre atteint le fond de la carafe en verre, l'écran LCD indique la progression de l'infusion.
5. À la fin du cycle d'infusion du thé, le filtre s'élève automatiquement dans la carafe en verre.

TYPE DE THÉ	THÉ VERT	THÉ BLANC	THÉ OOLONG	TISANE	THÉ NOIR
TEMPÉRATURE D'INFUSION PRÉRÉGLÉE	80 °C	85 °C	90 °C	100 °C	100 °C
DURÉE D'INFUSION PRÉRÉGLÉE	3:00	3:00	3:00	4:00	2:00



AVERTISSEMENT

Une fois le thé infusé, le filtre à thé est chaud. Assurez-vous que la poignée du filtre à thé a refroidi avant toute manipulation.

Sélection de la fonction Keep Warm (Maintien au chaud)

Cette fonction permet au thé infusé ou à l'eau chaude de maintenir sa température jusqu'à 60 minutes.

1. Appuyez sur le bouton KEEP WARM (Maintien au chaud) avant, pendant ou après la fin du cycle d'infusion du thé ou de chauffage de l'eau.
2. Si la carafe en verre est retirée de la base d'alimentation, la fonction Keep Warm (Maintien au chaud) s'éteint automatiquement. Vous pouvez sélectionner à nouveau la fonction Keep Warm en appuyant sur le bouton KEEP WARM (Maintien au chaud).

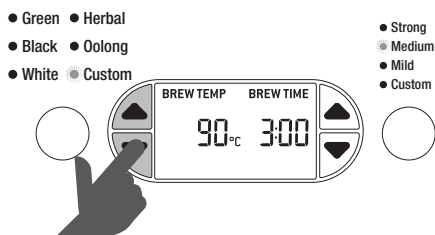
Sélection de la fonction Basket Cycle (Cycle du filtre)

Cette fonction soulève et abaisse le filtre en continu pendant le cycle d'infusion du thé.

Pour activer la fonction Basket Cycle (Cycle du filtre), appuyez une fois sur le bouton BASKET (Filtre).

UTILISATION EN TANT QUE BOUILLLOIRE À TEMPÉRATURE VARIABLE

1. Remplissez la carafe en verre avec la quantité d'eau souhaitée.
2. a) **Pour faire bouillir l'eau (100 °C) :**
Appuyez sur le bouton ARROW UP ▲ (flèche vers le haut) de gauche pour définir la température sur 100 °C.
b) **Pour chauffer l'eau à une température spécifique :**
Appuyez sur le bouton ARROW UP ▲ (flèche vers le haut) de gauche pour augmenter la température ou sur le bouton ARROW DOWN ▼ (flèche vers le bas) de gauche pour la réduire.



3. Appuyez sur le bouton HOT WATER/Cancel (Eau chaude/Annuler) pour lancer le cycle.
4. Une fois que la température sélectionnée est atteinte, l'alerte indiquant que le thé est prêt retentit trois fois. L'écran LCD affiche automatiquement la fonction

Time Since Brew (Temps écoulé depuis l'infusion). Cette fonction mesure la durée jusqu'à 60 minutes, ce qui vous permet de savoir quand le cycle de chauffage de l'eau s'est terminé. Elle n'active pas les éléments chauffants.

PERSONNALISATION DE LA TEMPÉRATURE D'INFUSION

Appuyez sur le bouton ARROW UP ▲ (flèche vers le haut) de gauche pour augmenter la température ou sur le bouton ARROW DOWN ▼ (flèche vers le bas) de gauche pour la réduire.



REMARQUE

Ce produit n'est pas conçu pour un usage commercial ou scientifique. Les températures peuvent varier d'environ 3 °C, ce qui permet une qualité d'infusion optimale pour chaque type de thé.

PERSONNALISATION DE LA DURÉE D'INFUSION

Durée d'infusion inférieure à 10 minutes

Appuyez sur le bouton ARROW UP ▲ (flèche vers le haut) de droite pour rajouter du temps ou sur le bouton ARROW DOWN ▼ (flèche vers le bas) de droite pour en retirer.

Mode manuel - Durée d'infusion supérieure à 10 minutes

- i) Appuyez sur le bouton ARROW UP ▲ (flèche vers le haut) de droite pour rajouter du temps jusqu'au maximum de 10 minutes.
- ii) Continuez d'appuyer sur le bouton ARROW UP ▲ (flèche vers le haut) de droite. L'écran LCD affichera MANUAL LIFT (Élévation manuel) et « - - : - - » sur le côté droit de l'écran LCD.
- iii) Une fois que the Tea Maker™ est activée et que la température souhaitée de l'eau est atteinte, le filtre descend automatiquement.

- iv) Une fois le temps d'infusion souhaité écoulé, appuyez sur le bouton BASKET (Filtre) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Le filtre va remonter.

FONCTION DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE

1. Maintenez le bouton AUTO START enfoncé pendant 2 secondes.
2. Pour définir l'heure actuelle (CURRENT TIME), appuyez sur le bouton ARROW UP ▲ (flèche vers le haut) de gauche pour avancer ou sur le bouton ARROW DOWN ▼ (flèche vers le bas) de gauche pour reculer, par incréments de 1 minute.
3. Pour définir l'heure de démarrage (START TIME), appuyez sur le bouton ARROW UP ▲ (flèche vers le haut) de droite pour avancer ou sur le bouton ARROW DOWN ▼ (flèche vers le bas) de droite pour reculer.
4. Une fois l'heure actuelle et l'heure de démarrage programmées, appuyez sur le bouton clignotant HOT WATER / Cancel (Eau chaude/Annuler) ou TEA / Cancel (Thé/Annuler) pour sélectionner la fonction que vous souhaitez démarrer à l'heure programmée.
5. Assurez-vous que the Tea Maker™ est bien préparée :
 - a) La carafe en verre contient suffisamment d'eau et le filtre contient suffisamment de feuilles de thé pour le cycle d'infusion ou,
 - b) La carafe en verre contient suffisamment d'eau pour le cycle de chauffage de l'eau.



REMARQUE

Une quantité insuffisante d'eau peut entraîner la décoloration de votre base Tea Maker™.



REMARQUE

La fonction Auto Start (Démarrage automatique) peut être annulée à tout moment en appuyant sur la touche AUTO START.



Entretien et nettoyage

NETTOYAGE DE LA CARAFE EN VERRE

1. Après chaque utilisation, videz la carafe en verre. Ne laissez pas le thé infusé reposer toute la nuit.
2. Essuyez l'intérieur de la carafe en verre avec une éponge douce et humide ou rincez-le avec de l'eau tiède. Les dépôts de thé rehausseront la saveur du thé infusé : si vous l'utilisez seulement en tant que Tea Maker™, ne lavez pas l'appareil à l'eau savonneuse.
3. Essuyez l'extérieur de la carafe en verre avec un chiffon doux et humide pour le nettoyer.



4. Pour éliminer l'accumulation de tanin, le composant chimique astringent du thé, remplissez la carafe en verre avec de l'eau jusqu'à la marque de quantité maximale d'eau (1500mL WATER MAX), faites bouillir l'eau et laissez-la refroidir pendant une minute. Ajoutez le contenu du paquet de nettoyage et laissez agir pendant 5 minutes. Videz the Tea Maker™, remplissez-la d'eau fraîche et portez l'eau à ébullition. Répétez cette étape. Videz the Tea Maker™ et rincez-la abondamment.
5. Séchez l'appareil soigneusement avec un chiffon doux non pelucheux avant de l'utiliser.



REMARQUE

Laissez the Tea Maker™ refroidir complètement avant de la démonter et de la nettoyer.



REMARQUE

Seuls le couvercle de la carafe, le filtre à thé, le couvercle du filtre à thé et la cuillère à thé sont lavables au lave-vaisselle.

NETTOYAGE DU COUVERCLE DE LA CARAFE ET DU FILTRE ANTI-CALCAIRE INTÉGRÉ

1. Lavez le couvercle de la carafe à l'eau tiède savonneuse avec une éponge douce, puis rincez-le et séchez-le soigneusement. Le filtre anti-calcaire intégré peut être nettoyé en le plaçant sous l'eau courante à température élevée et en le frottant avec un chiffon ou une brosse.
2. Le couvercle de la carafe est également lavable au lave-vaisselle. Placez le couvercle de la carafe en position verticale de façon à ce que le filtre anti-calcaire soit orienté vers le haut. Cela permettra à l'eau de s'écouler correctement.
3. Laissez toutes les surfaces sécher complètement avant de les utiliser.

NETTOYAGE DU COUVERCLE DU FILTRE À THÉ, DU FILTRE À THÉ ET DE LA CUILLÈRE À THÉ

1. Lavez le couvercle du filtre à thé, le filtre à thé et la cuillère à thé à l'eau tiède savonneuse avec une éponge douce, puis rincez-les et séchez-les soigneusement. Vous pouvez utiliser un nettoyant liquide non abrasif ou une solution à pulvériser douce pour éviter les accumulations de taches. Appliquez le nettoyant sur l'éponge, et non sur les surfaces accessoires, avant le nettoyage.

2. Ces accessoires sont également lavables au lave-vaisselle.
3. Laissez toutes les surfaces sécher complètement avant de les utiliser.

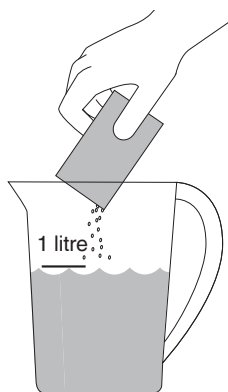
NETTOYAGE DE LA BASE D'ALIMENTATION

1. Essuyez la base d'alimentation avec un chiffon doux et humide.
2. Laissez toutes les surfaces sécher complètement avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise murale.

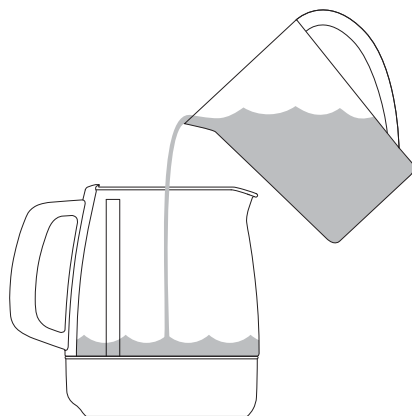
DÉTARTRAGE

Utilisez « The Descaler » Sage® pour éliminer la formation de calcaire. Pour commander ce produit, rendez-vous sur le site www.sageappliances.com

1. Videz 1 sachet (25 g) de produit détartrant dans 1 litre d'eau chaude et mélangez jusqu'à dissolution complète.



2. Versez le contenu dans la machine à thé.



3. Laissez reposer pendant 5 minutes.
4. Au bout de 5 minutes, jetez la solution.
5. Rincez la machine à thé deux fois avec de l'eau fraîche et propre.

RANGEMENT

1. Assurez-vous que the Tea Maker™ est éteinte, nettoyée et séchée avant de la ranger.
2. Assurez-vous que le filtre à thé installé est solidement fixé à la tige magnétique à l'intérieur de la carafe en verre.
3. Assurez-vous que le couvercle de la carafe est bien fixé.
4. Enroulez le cordon d'alimentation autour du rangement du cordon d'alimentation sous la base d'alimentation.
5. Placez the Tea Maker™ en position verticale sur la base d'alimentation. Ne rangez rien au-dessus de l'appareil.



Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
The Tea Maker™ ne s'allume pas	• Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien inséré dans la prise. • Insérez le cordon d'alimentation dans une prise indépendante. • Insérez le cordon d'alimentation dans une autre prise. • Réinitialisez le disjoncteur si nécessaire. • Par mesure de sécurité, the Tea Maker™ est équipée d'un interrupteur thermique. En cas de surchauffe importante, the Tea Maker™ s'éteint automatiquement pour éviter tout dommage supplémentaire. Si le problème persiste, rendez-vous sur le Service client de Sage à l'adresse sageappliances.com.
The Tea Maker™ ne fonctionne pas	• Vérifiez que la carafe en verre est bien positionnée sur la base d'alimentation.
Le voyant de l'écran LCD s'est éteint	• The Tea Maker™ passe en mode veille si elle n'est pas utilisée pendant 3 minutes. • Pour sortir the Tea Maker™ du mode veille : - Retirez la carafe en verre de la base d'alimentation puis replacez-la. - Appuyez sur n'importe quel bouton de la base d'alimentation, sauf les boutons HOT WATER / Cancel (Eau chaude/Annuler) ou TEA / Cancel (Thé/Annuler). L'écran LCD s'allume à nouveau.
Je ne peux pas sélectionner une fonction spécifique	• Certaines fonctions ne peuvent pas être sélectionnées ou modifiées pendant le cycle de chauffage ou d'infusion. L'écran LCD peut changer temporairement ou une alerte sonore peut retentir, mais aucune modification du cycle ne sera effectuée.
L'écran LCD affiche RESET (Réinitialiser)	• L'écran LCD fait clignoter le message RESET en cas de problème électronique pouvant être résolu par une réinitialisation. Débranchez l'appareil de la prise murale, attendez 5 secondes, puis rebranchez le cordon. • Si le message RESET ne disparaît pas, rendez-vous sur le Service client de Sage à l'adresse sageappliances.com.
L'écran LCD affiche ERROR (Erreur)	• L'écran LCD affiche ERROR en cas de problème ne pouvant pas être résolu par une réinitialisation. Si cela se produit, rendez-vous sur le Service client de Sage à l'adresse sageappliances.com.



Dépannage

PROBLÈME	SOLUTION
Je voudrais que les réglages par défaut de the Tea Maker™ soient rétablis	• Même débranchée de la prise murale, the Tea Maker™ mémorise le dernier paramètre utilisé pour chaque fonction. • Pour restaurer les réglages par défaut de the Tea Maker™ pour chaque fonction, appuyez simultanément sur les boutons AUTO START (Démarrage automatique) et KEEP WARM (Maintien au chaud) pendant 2 secondes.
La fonction BASKET CYCLE (Cycle du filtre) / la touche BASKET (Filtre) ne fonctionne pas	• Le cycle du filtre n'est opérationnel que pendant les cycles d'infusion de moins de 10 minutes. • Le filtre à thé ne peut pas être abaissé pendant la phase de chauffage en fonctionnement normal.
Après l'ébullition de l'eau, des bulles apparaissent autour du capteur de température	• Il s'agit d'un comportement normal de the Tea Maker™.
Mon thé est trop doux ou trop fort	• Effectuez un cycle de nettoyage conformément aux instructions du livret. • Ajoutez du lait/liquide AVANT d'ajouter une boisson en poudre dans la carafe.
Un bruit de cliquetis s'échappe de l'intérieur de la carafe en verre	• Il s'agit d'un procédé normal. Le bruit provient de l'aimant situé à l'intérieur de la tige de la carafe et peut être entendu lorsque le filtre à thé n'est pas fixé.

the Tea Maker™

BTM800



IT GUIDA RAPIDA

Sage®



Sommario

- 2 Norme di sicurezza importanti
- 6 Componenti
- 8 Funzioni
- 11 Manutenzione e pulizia
- 13 Risoluzione dei problemi

SAGE® CONSIGLIA: LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

In Sage® abbiamo molto a cuore la sicurezza. Creiamo e commercializziamo prodotti di consumo tenendo sempre presente la sicurezza dei nostri clienti. Inoltre, invitiamo i clienti a prestare molta attenzione durante l'utilizzo degli apparecchi elettrici e a osservare le seguenti precauzioni.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

**LEGGERE TUTTE LE
ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO
E CONSERVARLE PER
CONSULTARLE IN FUTURO**

- Sul sito sageappliances.com è disponibile anche una versione scaricabile di questo documento.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, verificare che la tensione della rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta dei valori nominali sotto il dispositivo. In caso di dubbi, contattare l'azienda fornitrice di elettricità locale.
- Rimuovere e smaltire in sicurezza tutti i materiali di imballaggio prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Per eliminare il rischio di soffocamento per i bambini, smaltire in sicurezza la copertura protettiva della spina.
- Questo apparecchio è stato progettato specificamente per riscaldare e bollire solo acqua potabile e tè. In nessun caso questo prodotto deve essere utilizzato per riscaldare o bollire altri liquidi o prodotti alimentari.
- Posizionare l'elettrodomestico su una superficie stabile, resistente al calore, piana e asciutta, lontano dal bordo della superficie. Utilizzare l'apparecchio lontano da fonti di calore come piastre elettriche, fornelli a gas o forni.
- Non collocare l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas caldo, a un elemento elettrico o dove potrebbe entrare in contatto con un forno riscaldato.

- Posizionare l'apparecchio ad almeno 20 cm da pareti o materiali sensibili al calore e al vapore e lasciare uno spazio adeguato sopra e su tutti i lati per la circolazione dell'aria.
- Evitare di usare il bollitore sul pianale del lavello.
- Verificare sempre che l'elettrodomestico sia montato correttamente prima di collegarlo a una presa di corrente e avviarlo. Seguire le istruzioni fornite in questo libretto.
- Si consiglia l'installazione di un interruttore salvavita per una maggiore sicurezza durante l'utilizzo di tutti i dispositivi elettrici. Si consiglia l'uso di un salvavita con corrente operativa nominale non superiore a 30 mA. Rivolgersi a un elettricista per un parere professionale.
- La brocca di vetro deve essere usata solo con la base di alimentazione in dotazione. Non utilizzare sul piano cottura.
- L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato per mezzo di un timer esterno o di un sistema di controllo remoto separato.
- Evitare il contatto con le superfici calde. Usare la maniglia per sollevare e trasportare la brocca di vetro.
- Montare saldamente il coperchio sulla brocca di vetro prima dell'uso.
- Non collocare nessun oggetto sul coperchio.
- Non sollevare il coperchio della brocca durante il funzionamento per evitare ustioni.
- Usare estrema cautela quando si sposta la brocca di vetro contenente liquido bollente.
- Prestare attenzione quando si versa acqua dalla brocca di vetro perché l'acqua bollente e il vapore potrebbero provocare ustioni. Non versare l'acqua troppo velocemente.
- Per evitare ustioni, non riempire mai la brocca di vetro oltre i segni "WATER MAX" (quando si scalda l'acqua) o "TEA MAX" (quando si prepara il tè).
- Non utilizzare l'elettrodomestico senza acqua. Riempire sempre la brocca di vetro almeno fino al segno "MIN". Se l'apparecchio viene utilizzato senza acqua, la protezione boil-dry spegnerà automaticamente l'alimentazione. Lasciare raffreddare l'elettrodomestico prima di riempirlo nuovamente.



ATTENZIONE

- Non rimuovere la brocca di vetro dalla base di alimentazione durante il riscaldamento o quando il filtro è in funzione. Assicurarsi che l'apparecchio abbia completato il riscaldamento dell'acqua o il ciclo di infusione del tè prima di rimuovere la brocca di vetro dalla base di alimentazione.

- L'utilizzo di accessori non consigliati da Sage® può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Per spegnere l'apparecchio, premere il pulsante TEA/Cancel (tè/annulla) quando si prepara il tè oppure il pulsante HOT WATER/Cancel (acqua calda/annulla), quando si riscalda l'acqua sulla base di alimentazione.
- Prima di pulire, spostare o riporre l'elettrodomestico, assicurarsi sempre che sia spento e scollegato dalla presa di alimentazione e che si sia raffreddato a sufficienza.
- Quando l'apparecchio non è in uso o è lasciato incustodito, scollegarlo dalla presa di corrente.
- Lasciare raffreddare l'elettrodomestico tra un ciclo di infusione e il successivo.
- Mantenere pulita la brocca di vetro. Seguire le istruzioni di pulizia fornite in questo libretto.
- Non utilizzare prodotti abrasivi o detergenti caustici per pulire questo apparecchio.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'elettrodomestico.
- La brocca di vetro è stata trattata appositamente per renderla più robusta, più resistente e più sicura del vetro comune, ma non è infrangibile. Se fatta cadere o colpita con forza, può rompersi o indebolirsi e potrebbe in un secondo momento frantumarsi in piccoli pezzi senza una causa apparente.
- Qualsiasi operazione di manutenzione diversa dalla pulizia deve essere eseguita da un centro assistenza Sage® autorizzato.
- L'elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza dell'elettrodomestico stesso, a condizione che queste ultime lo utilizzino sotto la supervisione di qualcuno o secondo specifiche istruzioni ricevute in merito all'uso in sicurezza dell'elettrodomestico e che comprendano i rischi associati.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'elettrodomestico.
- Quando l'elettrodomestico non è in uso, spostare sempre l'interruttore in posizione OFF, spegnere l'interruttore della presa e scollegare il cavo.



ATTENZIONE

- Non lavare l'esterno della brocca sotto l'acqua corrente.



NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER TUTTI GLI ELETTRODOMESTICI

- Svolgere completamente il cavo prima dell'uso.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per usi diversi da quello previsto. Non utilizzare su veicoli in movimento o barche. Non utilizzare all'aperto. L'uso non corretto potrebbe provocare lesioni.
- Evitare che il cavo di alimentazione rimanga sospeso oltre il bordo di un tavolo o un banco, tocchi superfici calde o formi nodi.
- È necessaria una stretta supervisione quando qualsiasi elettrodomestico è utilizzato da o vicino a bambini.
- La pulizia dell'elettrodomestico può essere effettuata da bambini di età non inferiore a 8 anni e con la supervisione di un adulto.
- Tenere l'elettrodomestico e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età pari o inferiore agli 8 anni.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se il cavo di alimentazione, la presa o l'elettrodomestico stesso subiscono qualsiasi tipo di danneggiamento. Se l'elettrodomestico è danneggiato o richiede un intervento di manutenzione diverso dalla pulizia, contattare il Servizio clienti Sage o visitare il sito Web.sageappliances.com.



ATTENZIONE

- Non utilizzare l'elettrodomestico su una superficie inclinata.
- Non spostare l'elettrodomestico mentre è acceso.



Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici comuni. Deve essere conferito presso un centro di smaltimento locale specializzato o presso un rivenditore che fornisce questo servizio. Per ulteriori informazioni, contattare l'ufficio comunale locale.



Per proteggersi da scosse elettriche, non immergere la base della brocca di vetro, la base di alimentazione, il cavo di alimentazione o la spina di alimentazione in acqua ed evitare che l'umidità entri in contatto con queste parti. Evitare che il connettore della base di alimentazione entri in contatto con l'acqua. Durante la pulizia, non immergere la brocca di vetro o la base di alimentazione in acqua.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI



Componenti



- A. Coperchio della brocca
- B. Filtro anticalcare in acciaio inossidabile
- C. Coperchio del filtro per tè
- D. Filtro per tè in acciaio inossidabile
- E. Supporto verticale della brocca

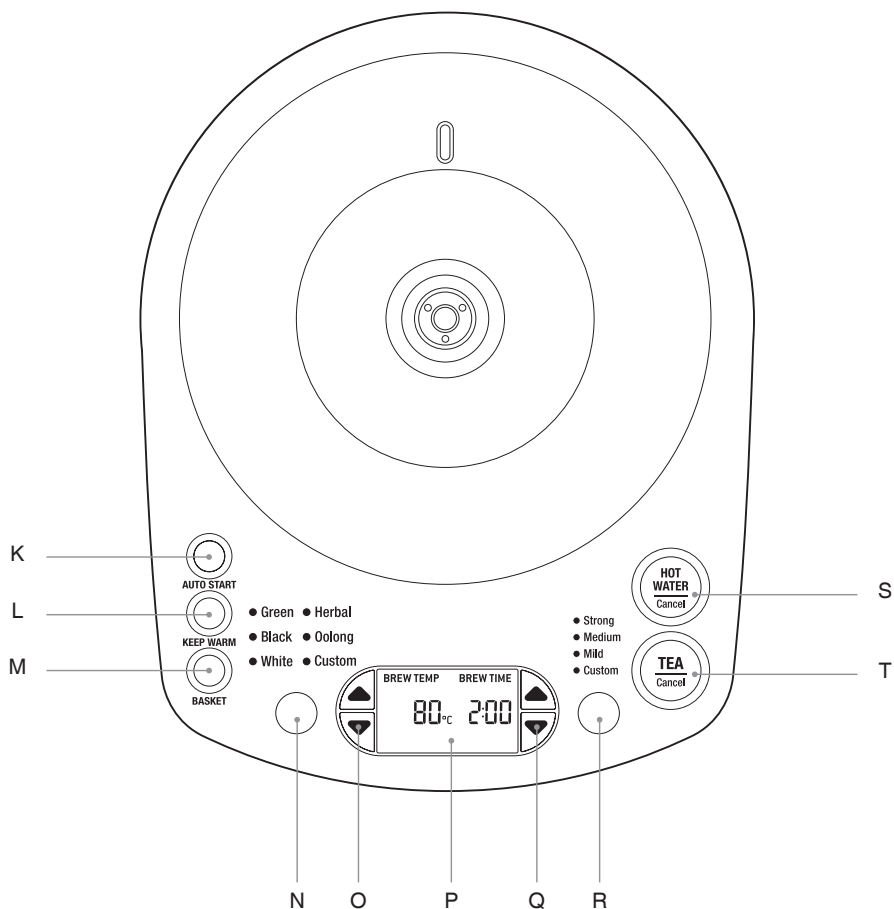
- F. Brocca di vetro
- G. Sensore di temperatura a immersione
- H. Misurino per il tè
- I. Base di alimentazione
- J. Alloggiamento del cavo



Informazioni sui valori nominali
220–240 V ~50–60 Hz 1680–2000 W



Componenti



K. Pulsante AUTO START (avvio automatico)

L. Pulsante KEEP WARM (mantieni caldo)

M. Pulsante BASKET (filtro)

N. Pulsante TEA TYPE (Tipo di tè)

O. Controllo variabile della temperatura

P. Display LCD retroilluminato

Q. Timer regolabile

R. Pulsante TEA STRENGTH
(intensità del tè)

S. Pulsante HOT WATER/CANCEL
(acqua calda/annulla)

T. Pulsante TEA/CANCEL (tè/annulla)



Funzioni

PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO

Per rimuovere polvere e residui di materiali protettivi del processo di produzione, si raccomanda di eseguire un ciclo di ebollizione e quindi di eliminare l'acqua.

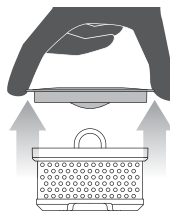
1. Srotolare completamente il cavo di alimentazione e inserire la spina in una presa a muro con messa a terra.
2. Premere il pulsante con la ▲ FRECCIA rivolta verso l'alto sulla sinistra del display LCD finché non viene visualizzata la temperatura di 100° C.



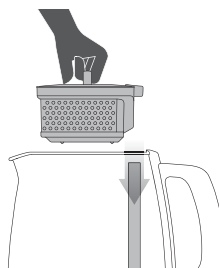
3. Premere il pulsante HOT WATER/CANCEL (acqua calda/annulla) per avviare il ciclo.
4. Eliminare l'acqua. The Tea Maker™ è ora pronta all'uso.

UTILIZZARE THE TEA MAKER™ PER PREPARARE IL TÈ

1. Riempire con la quantità d'acqua desiderata. Assicurarsi di non riempire oltre l'indicatore del limite massimo per il tè (1200 ml, segno TEA MAX).
2. Posizionare il filtro su una superficie piana e asciutta. Rimuovere il coperchio del filtro sollevandolo dai lati.



3. Utilizzare il misurino fornito per riempire il filtro con le foglie di tè. Come riferimento generale, utilizzare 1 misurino di foglie di tè per tazza/250 ml di acqua.



Selezionare il tipo di tè

Premere il pulsante TEA TYPE (tipo di tè) e selezionare il tè desiderato.

Selezionare l'intensità del tè

L'intensità desiderata determina il tempo di infusione.

1. Premere il pulsante TEA STRENGTH (intensità del tè) e selezionare l'intensità desiderata.
2. Premere il pulsante TEA/CANCEL (tè/annulla) per avviare il ciclo di infusione.
3. Una volta raggiunta la temperatura di infusione selezionata, il filtro montato si abbassa automaticamente nell'acqua riscaldata.
4. Una volta che il filtro raggiunge il fondo della brocca di vetro, il display LCD indicherà lo stato di avanzamento dell'infusione.
5. Alla fine del ciclo di infusione del tè, il filtro si solleverà automaticamente verso la parte superiore della brocca di vetro.

TIPO DI TÈ	TÈ VERDE	TÈ BIANCO	TÈ OOLONG	TISANA	TÈ NERO
TEMPERATURA DI INFUSIONE PREIMPOSTATA	80°C	85°C	90°C	100°C	100°C
TEMPO DI INFUSIONE PREIMPOSTATO	3:00	3:00	3:00	4:00	2:00



ATTENZIONE

Il filtro del tè è caldo al tatto dopo l'infusione. Assicurarsi che la maniglia del filtro del tè si sia raffreddata prima di toccarla.

Selezionare la funzione "Keep warm" (mantieni caldo)

Questa funzione consente di mantenere la temperatura del tè preparato o dell'acqua riscaldata fino a 60 minuti.

1. Premere il pulsante KEEP WARM (mantieni caldo) prima, durante o al completamento del ciclo di infusione o di riscaldamento dell'acqua.
2. Se la brocca di vetro viene rimossa dalla base di alimentazione, la funzione KEEP WARM (mantieni caldo) si disattiva automaticamente. È possibile selezionare nuovamente la funzione "Keep warm" premendo il pulsante corrispondente.

Selezionare la funzione "Basket cycle" (ciclo filtro)

Questa funzione abbassa e solleva automaticamente in maniera continua il filtro del tè durante il ciclo di infusione.

Per attivare la funzione "Basket cycle" (ciclo filtro), premere una volta il pulsante BASKET (filtro).

UTILIZZARE L'APPARECCHIO COME BOLLITORE A TEMPERATURA VARIABILE

1. Riempire la brocca di vetro con la quantità d'acqua desiderata.
2. a) **Per far bollire l'acqua (100°C):**

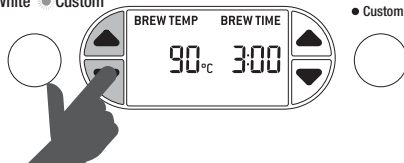
Premere il pulsante con la ▲ FRECCIA rivolta verso l'alto sulla sinistra del display LCD per alzare la temperatura fino a 100°C.

- b) **Per riscaldare l'acqua alla temperatura desiderata:**

Sulla sinistra del display LCD, premere il pulsante con la ▲ FRECCIA rivolta verso l'alto o quello con la ▼ FRECCIA rivolta verso il basso rispettivamente per alzare e abbassare la temperatura.

- Green
- Black
- White
- Herbal
- Oolong
- Custom

- Strong
- Medium
- Mild
- Custom



3. Premere il pulsante HOT WATER/CANCEL (acqua calda/annulla) per avviare il ciclo.
4. Una volta raggiunta la temperatura selezionata, il segnale acustico del tè suonerà tre volte. Il display LCD mostrerà

automaticamente la funzione di controllo del tempo di infusione. Questa funzione conta fino a un massimo di 60 minuti, consentendo di sapere quanto tempo è trascorso dal completamento del ciclo di riscaldamento dell'acqua. La funzione non attiva gli elementi riscaldanti.

PERSONALIZZARE LA TEMPERATURA DI INFUSIONE

Sulla sinistra del display LCD, premere il pulsante con la ▲ FRECCIA rivolta verso l'alto o quello con la ▼ FRECCIA rivolta verso il basso rispettivamente per alzare e abbassare la temperatura.



NOTA

Questo prodotto non è calibrato per uso commerciale o scientifico. Le temperature possono variare di $\pm 3^{\circ}\text{C}$, rientrando nell'intervallo di preparazione ottimale per ogni varietà di tè.

PERSONALIZZARE IL TEMPO DI INFUSIONE

Tempo di infusione inferiore a 10 minuti

Sulla destra del display, premere il pulsante con la ▲ FRECCIA rivolta verso l'alto per aumentare il tempo di infusione o quello con la ▼ FRECCIA rivolta verso il basso per ridurlo.

Modalità manuale: tempi di infusione superiori a 10 minuti

- i) Premere il pulsante con la ▲ FRECCIA rivolta verso l'alto sulla destra del display per aumentare il tempo di infusione fino al limite di 10 minuti.
- ii) Continuare a premere il pulsante con la ▲ FRECCIA rivolta verso l'alto sulla destra del display LCD. Le scritte "SOLLEVAMENTO MANUALE" e "- -" verranno mostrate sul lato destro del display LCD.
- iii) Una volta attivata the Tea Maker™ e raggiunta la temperatura dell'acqua corretta, il filtro si abbasserà automaticamente.

- iv) Una volta trascorso il tempo di infusione desiderato, tenere premuto il pulsante BASKET (filtro) per 2 secondi. Il filtro si solleverà.

FUNZIONE AUTO START (AVVIO AUTOMATICO)

1. Tenere premuto il pulsante AUTO START (avvio automatico) per 2 secondi.
2. Per impostare l'ORA CORRENTE, premere il pulsanti con la ▲ FRECCIA rivolta verso l'alto e quello con la ▼ FRECCIA rivolta verso il basso sulla sinistra del display LCD. Ogni pressione porterà l'orario rispettivamente avanti o indietro di 1 minuto.
3. Per impostare l'ORA DI INIZIO, premere il pulsanti con la ▲ FRECCIA rivolta verso l'alto o quello con la ▼ FRECCIA rivolta verso il basso sulla destra del display LCD rispettivamente per portare l'orario avanti o indietro.
4. Una volta che l'ora corrente e l'ora di inizio sono state programmate, premere i pulsanti lampeggianti HOT WATER/Cancel (acqua calda/annulla) o TEA/Cancel (tè/annulla) per selezionare quale funzione si desidera avviare all'orario impostato.
5. Assicurarsi che the Tea Maker™ sia preparata adeguatamente con:
 - a) una quantità sufficiente di acqua all'interno della brocca di vetro e di foglie di tè nel filtro per il ciclo di infusione del tè o
 - b) una quantità sufficiente di acqua all'interno della brocca di vetro per il ciclo di riscaldamento dell'acqua.



NOTA

Una quantità d'acqua insufficiente potrebbe scolorire la base di the Tea Maker™!



NOTA

La funzione "Auto Start" (avvio automatico) può essere annullata in qualsiasi momento premendo il pulsante AUTO START.



Manutenzione e pulizia

PULIRE LA BROCCA DI VETRO

1. Svuotare la brocca di vetro dopo ogni utilizzo. Non lasciare il tè già preparato all'interno della brocca durante la notte.
2. Pulire l'interno della brocca di vetro con una spugna morbida e umida o sciacquare con acqua tiepida. I residui di tè miglioreranno il sapore del tè preparato, quindi se si utilizza the Tea Maker™ solo per preparare il tè, non lavare con acqua saponata.
3. Pulire l'esterno della brocca di vetro con un panno morbido umido.



4. Per rimuovere i residui di tannino, la sostanza chimica con proprietà astringenti contenuta nel tè, riempire d'acqua la brocca di vetro fino al segno del limite massimo (1500 ml WATER MAX), quindi portare l'acqua a ebollizione e lasciarla raffreddare per un minuto. Aggiungere il contenuto della bustina di detergente per il tè e lasciare riposare per 5 minuti. Svuotare the Tea Maker™, quindi riempirla nuovamente con acqua fresca e portare a ebollizione. Ripetere questo passaggio. Svuotare the Tea Maker™ e sciacquare abbondantemente.
5. Asciugare accuratamente con un panno morbido che non lascia pelucchi prima di utilizzare di nuovo.



NOTA

Lasciare raffreddare completamente tutti i componenti di the Tea Maker™ prima di smontare e pulire l'apparecchio.



NOTA

Solo il coperchio della brocca, il filtro del tè, il coperchio del filtro e il misurino sono lavabili in lavastoviglie.

PULIRE IL COPERCHIO DELLA BROCCA E IL FILTRO ANTICALCARE INTEGRATO

1. Lavare il coperchio della brocca con acqua tiepida e sapone usando una spugna morbida, quindi sciacquare e asciugare a fondo. Il filtro anticalcare integrato può essere pulito con acqua calda corrente, strofinando con un panno o una spazzola.
2. In alternativa, il coperchio della brocca è lavabile in lavastoviglie. Posizionare verticalmente il coperchio della brocca in modo che il filtro anticalcare sia rivolto verso l'alto. Ciò consentirà all'acqua di scorrere correttamente.
3. Lasciare asciugare completamente tutte le superfici prima di utilizzare nuovamente.

PULIRE IL FILTRO, IL COPERCHIO DEL FILTRO E IL MISURINO

1. Lavare il filtro, il coperchio del filtro e il misurino con acqua tiepida e sapone usando una spugna morbida, quindi sciacquare e asciugare a fondo. Per evitare la formazione di macchie, è possibile utilizzare un detergente liquido non abrasivo o una soluzione spray neutra. Applicare il detergente sulla spugna, non sulla superficie degli accessori, prima di procedere alla pulizia.

2. In alternativa, questi accessori sono lavabili in lavastoviglie.
3. Lasciare asciugare completamente tutte le superfici prima di utilizzare nuovamente.

PULIRE LA BASE DI ALIMENTAZIONE

1. Pulire la base di alimentazione con una spugna morbida e umida.
2. Lasciare asciugare completamente tutte le superfici prima di inserire la spina in una presa di corrente.

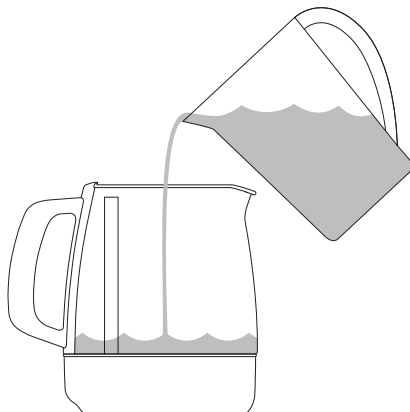
DECALCIFICAZIONE

Utilizzare "the Descaler" di Sage® per rimuovere il calcare. Per ordinarlo, visitare il sito www.sageappliances.com

1. Versare una bustina di prodotto (25 g) in 1 litro di acqua calda e mescolare fino a scioglierlo.



2. Versare la soluzione nella brocca per il tè.



3. Lasciare riposare per 5 minuti.
4. Dopo 5 minuti, gettare la soluzione.
5. Risciacquare la brocca per il tè un paio di volte con acqua pulita e fresca.

CONSERVAZIONE

1. Assicurarsi che the Tea Maker™ sia spenta, pulita e asciutta prima di riporla.
2. Assicurarsi che il filtro del tè montato sia fissato saldamente al supporto magnetico all'interno della brocca di vetro.
3. Assicurarsi che il coperchio della brocca sia fissato saldamente.
4. Avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'alloggiamento per il cavo sotto la base di alimentazione.
5. Porre the Tea Maker™ in posizione verticale sulla base di alimentazione. Non riporre nulla sopra l'apparecchio.



Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA
The Tea Maker™ non si accende.	• Verificare che la spina sia inserita correttamente nella presa di alimentazione. • Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente indipendente. • Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente diversa. • Resettare il quadro elettrico, se necessario. • Per maggiore sicurezza, the Tea Maker™ è dotata di un dispositivo di sicurezza termica. In caso di surriscaldamento, the Tea Maker™ si spegne automaticamente per evitare ulteriori danni. Se il problema dovesse continuare, consultare il Servizio clienti di Sage su sageappliances.com.
The Tea Maker™ non funziona.	• Controllare che la brocca di vetro sia posizionata correttamente sulla base di alimentazione.
Il display LCD si è spento.	• The Tea Maker™ entra in modalità standby se non viene utilizzata per 3 minuti. • Per riattivare the Tea Maker™ dalla modalità standby: - Rimuovere la brocca di vetro dalla base di alimentazione, quindi riposizionarla. - Premere un pulsante qualsiasi sulla base di alimentazione tranne i pulsanti HOT WATER/Cancel (acqua calda/annulla) o TEA/Cancel (tè/annulla). Il display LCD si illuminerà nuovamente.
Non riesco a selezionare una determinata funzione.	• Alcune funzioni non possono essere selezionate o modificate durante il ciclo di riscaldamento o di infusione. Il display LCD potrebbe mostrare temporaneamente una modifica o potrebbe essere udito un segnale acustico, ma non verranno apportate modifiche al ciclo.
Il display LCD mostra "RESET".	• Il display LCD lampeggerà mostrando "RESET" quando l'apparecchio rileva un errore elettronico ripristinabile. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, attendere 5 secondi, quindi ricollegare l'elettrodomestico. • Se il messaggio "RESET" continua a essere mostrato, consultare il Servizio clienti di Sage su sageappliances.com.
Il display LCD mostra "ERROR".	• Il display LCD lampeggerà mostrando "ERROR" quando l'apparecchio rileva un errore non ripristinabile. Se ciò dovesse verificarsi, consultare il Servizio clienti di Sage su sageappliances.com.



Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	COME PROCEDERE
Desidero ripristinare le impostazioni predefinite di the Tea Maker™.	• The Tea Maker™ ricorderà l'ultima impostazione utilizzata per ciascuna funzione, anche se la spina viene rimossa dalla presa di corrente. • Per ripristinare le impostazioni predefinite di the Tea Maker™ per ciascuna funzione, premere e tenere premuti simultaneamente i pulsanti AUTO START (avvio automatico) e KEEP WARM (mantieni caldo) per 2 secondi.
La funzione "BASKET CYCLE" (ciclo filtro)/ Il pulsante BASKET (filtro) non funziona.	• Il ciclo del filtro è attivo solo durante cicli di infusione di durata inferiore a 10 minuti. • Il filtro del tè non può essere abbassato durante la fase di riscaldamento del normale funzionamento.
Dopo aver fatto bollire l'acqua, intorno al sensore di temperatura compaiono delle bolle.	• Questo fa parte del normale funzionamento di the Tea Maker™.
Il mio tè ha un sapore troppo blando o troppo forte.	• Eseguire un ciclo di pulizia seguendo le istruzioni fornite in questo manuale. • Aggiungere il latte/il liquido PRIMA di aggiungere la bevanda in polvere nella brocca.
C'è un tintinnio proveniente dall'interno della brocca di vetro.	• Questo fa parte del normale funzionamento dell'apparecchio. Il rumore è causato dal magnete situato all'interno del supporto della brocca e si può sentire quando il filtro del tè non è fissato correttamente.

the Tea Maker™

BTM800



NL

SNELSTARTGIDS

Sage®



Inhoud

- 2 Belangrijke veiligheidsmaatregelen
- 6 Onderdelen
- 8 Functies
- 11 Onderhoud en reiniging
- 13 Problemen oplossen

SAGE® STELT VEILIGHEID VOOROP

Bij Sage® gaan we zeer veiligheidsbewust te werk. Bij het ontwerpen en produceren van onze consumentenproducten staat de veiligheid van onze gewaardeerde klanten voorop. Daarnaast vragen wij u voorzichtig om te gaan met elektrische apparaten en de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen.

**BELANGRIJKE
VEILIGHEIDS-
MAATREGELEN**
LEES ALLE INSTRUCTIES
VÓÓR GEBRUIK EN
BEWAAR DEZE VOOR
TOEKOMSTIGE NASLAG

- Een downloadbare versie van dit document is ook beschikbaar op sageappliances.com.
- Zorg er vóór het eerste gebruik voor dat uw elektriciteitsvoorziening dezelfde is als die op het label aan de onderkant van het apparaat. Als u zich zorgen maakt, neem dan contact op met uw plaatselijke elektriciteitsbedrijf.
- Verwijder voor het eerste gebruik het verpakkingsmateriaal en gooi het op een veilige manier weg.
- Gooi het beschermkapje op de stekker op een veilige manier weg om verstikkingsgevaar bij jonge kinderen te voorkomen.
- Dit apparaat is speciaal ontworpen voor het verwarmen en koken van kwalitatief goed drinkwater en thee. Dit product mag in geen geval worden gebruikt om andere vloeistoffen of etenswaren op te warmen of te koken.
- Plaats het apparaat op een stabiele, hittebestendige, vlakke, droge ondergrond, weg van de rand, en gebruik het niet op of in de buurt van een warmtebron zoals een kookplaat, oven of gasfornuis.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een heet gasfornuis of elektrische kookplaat, of waar het in aanraking kan komen met een hete oven.

- Plaats het apparaat op ten minste 20 cm van muren of warmte-/stoomgevoelige materialen en zorg voor voldoende ruimte voor luchtcirculatie, zowel boven als rondom het apparaat.
- Gebruik de waterkoker niet op het afdruipegedeelte van een gootsteen.
- Controleer altijd of het apparaat op de juiste manier in elkaar is gezet voordat u het aansluit op een stopcontact en gebruikt. Volg de instructies in deze gids.
- Het wordt aanbevolen een aardlekschakelaar te installeren voor extra veiligheid bij het gebruik van alle elektrische apparaten. Veiligheidsschakelaars met een nominale bedrijfsstroom van niet meer dan 30 mA worden aanbevolen. Raadpleeg een elektricien voor professioneel advies.
- De glazen kan mag alleen met de meegeleverde basis worden gebruikt. Gebruik de kan niet op een gasfornuis.
- Dit apparaat is niet ontworpen om te worden bediend met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Hete oppervlakken niet aanraken. Gebruik de handvaten om de glazen kan op te tillen en te verplaatsen.
- Zorg voor gebruik dat het deksel goed op de glazen kan zit.
- Plaats niets bovenop het deksel.
- Open het deksel van de kan niet terwijl het apparaat in werking is aangezien u zich kunt verbranden.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u de glazen kan met hete vloeistof verplaatst.
- Wees voorzichtig wanneer u water uit de glazen kan giet aangezien kokend water en stoom brandwonden kunnen veroorzaken. Giet het water niet te snel uit.
- Vul de glazen kan nooit voorbij de markering WATER MAX (wanneer u water verwarmt) of TEA MAX (wanneer u thee zet) om brandwonden te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet zonder dat er water in zit. Vul de glazen kan altijd ten minste tot de MIN-markering. Als u de waterkoker zonder water gebruikt, schakelt de droogkookbeveiliging het apparaat automatisch uit. Laat het apparaat afkoelen voordat u het opnieuw vult.



WAARSCHUWING

- Haal de glazen kan niet van de basis tijdens het verwarmen of wanneer het mandje wordt gebruikt. Zorg dat het apparaat de cyclus voor waterverwarming of thee-infusie heeft voltooid voordat u de glazen kan van de basis haalt.

- Het gebruik van accessoires die niet door Sage® worden aanbevolen, kan leiden tot brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.
- Om het apparaat **UIT** te schakelen, drukt u op de basis op de knop **TEA/Cancel** (wanneer u thee zet) of **HOT WATER/Cancel** (wanneer u water verwarmt).
- Zorg er altijd voor dat het apparaat **UIT** staat, de stekker uit het stopcontact is getrokken en het apparaat is afgekoeld voordat u het schoonmaakt, probeert te verplaatsen of opbergt.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is of onbeheerd wordt achtergelaten.
- Laat het apparaat tussen infusiecycli afkoelen.
- Houd de glazen kan schoon. Volg de reinigingsinstructies in deze gids.
- Gebruik geen agressieve schuurmiddelen of bijtende reinigingsmiddelen wanneer u dit apparaat schoonmaakt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- De glazen kan is speciaal behandeld om deze sterker, duurzamer en veiliger te maken dan gewoon glas, maar de kan is niet onbreekbaar. Als de kan valt of extreem hard wordt geraakt, kan deze breken of verzwakken en op een later tijdstip zonder duidelijke oorzaak verbrijzelen.
- Alle onderhoud anders dan reiniging moet worden uitgevoerd door een geautoriseerd Sage®-servicecentrum.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij worden begeleid of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Zet het apparaat altijd **UIT** en haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.



WAARSCHUWING

- Was de buitenkant van de kan niet af onder stromend water.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN VOOR ALLE ELEKTRISCHE APPARATEN

- Wikkel het netsnoer volledig af voordat u het apparaat gebruikt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde gebruik. Gebruik het niet in bewegende voertuigen of boten. Gebruik het niet buitenshuis. Verkeerd gebruik kan tot letsel leiden.
- Zorg dat het netsnoer niet over de rand van een aanrecht of tafel hangt, in aanraking komt met hete oppervlakken of in de knoop raakt.
- Wanneer het apparaat door kinderen of in de buurt van kinderen wordt gebruikt, is nauwlettend toezicht vereist.
- Reiniging van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ten minste 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan.
- Het apparaat en het snoer moeten buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar worden gehouden.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker of het apparaat op enigerlei wijze beschadigd is. Neem contact op met de klantenservice van Sage of ga naar sageappliances.com als er sprake is van schade en er ander onderhoud dan reiniging is vereist.



WAARSCHUWING

- Gebruik het apparaat niet op een schuin oppervlak.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het is ingeschakeld.



Het weergegeven symbool geeft aan dat dit apparaat niet met het normale huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het moet naar een geschikt plaatselijk afvalverwerkingscentrum worden gebracht of naar een provider die deze service biedt. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.



Vermijd elektrische schokken: dompel de onderkant van de glazen kan, de basis, het netsnoer of de stekker niet onder in water en zorg dat er geen vocht in contact komt met deze onderdelen. Zorg dat u geen water morst op de connector van de basis. Dompel de glazen kan of de basis niet onder tijdens het reinigen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



Onderdelen



A. Deksel

B. Kalkfilter van roestvrij staal

C. Deksel theemandje

D. Theemandje van roestvrij staal

E. Magnetisch hulpstuk in de kan

F. Glazen kan

G. Temperatuursensor

H. Theeschepje

I. Basis

J. Snoeropberg ruimte

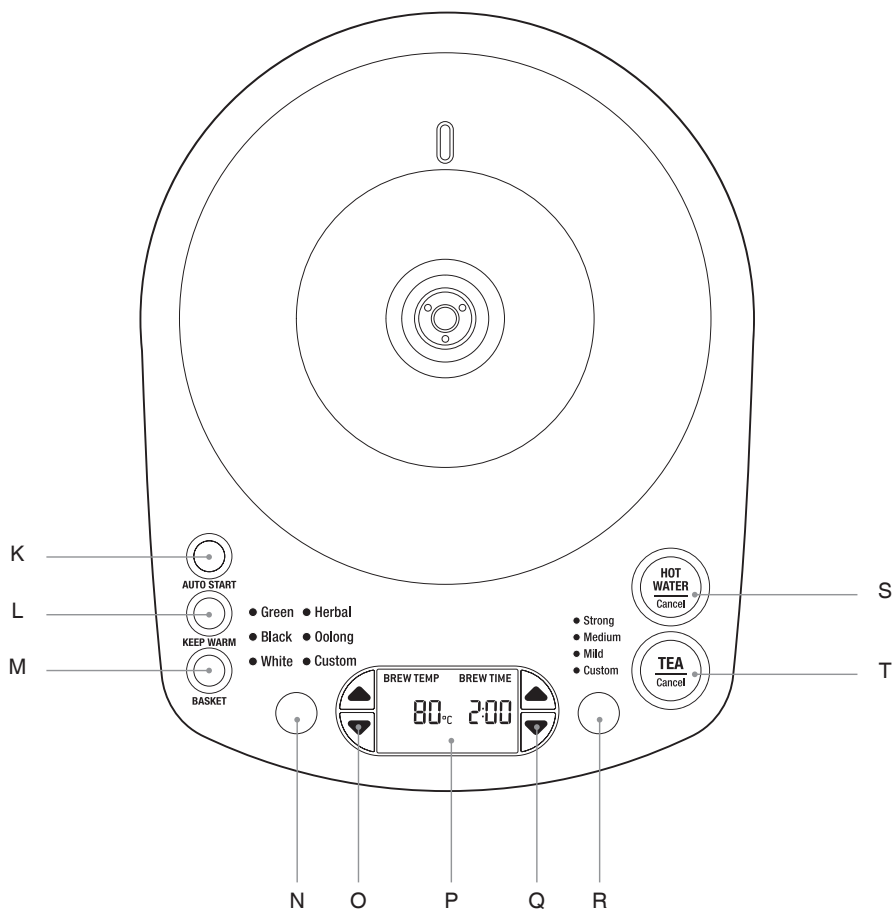


Classificatiegegevens

220 – 240 V ~ 50 - 60 Hz 1680 – 2000 W



Onderdelen



K. Knop AUTO START

L. Knop KEEP WARM

M. Knop BASKET

N. Knop voor theesoort

O. Variabele temperatuurregeling

P. Verlicht lcd-scherm

Q. Variabele tijdregeling

R. Knop voor thee-intensiteit

S. Knop HOT WATER/CANCEL

T. Knop TEA/CANCEL



Funcities

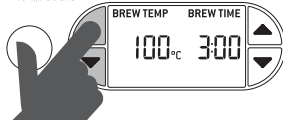
VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Om stof en resten van beschermende stoffen van het fabricageproces te verwijderen, is het raadzaam een kookcyclus uit te voeren en het water weg te gieten.

1. Wikkel het netsnoer volledig af en sluit de stekker aan op een geaard stopcontact.
2. Druk op de pijl naar boven ▲ aan de linkerkant totdat op het lcd-scherm 100°C wordt weergegeven.



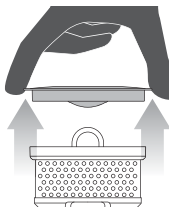
- Green • Herbal
- Black • Oolong
- White • Custom



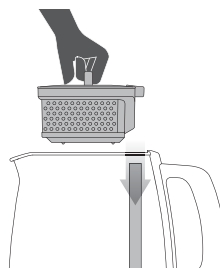
3. Druk op de knop HOT WATER/CANCEL om de cyclus te starten.
4. Giet het water weg. De Tea Maker™ is nu klaar voor gebruik.

GEBRUIK DE TEA MAKER™ OM THEE TE ZETTEN

1. Vul de waterkoker met de gewenste hoeveelheid water. Zorg dat u de kan niet voorbij de maximummarkering voor thee vult (1200 ml TEA MAX).
2. Plaats het mandje op een vlak, droog oppervlak. Verwijder het deksel door het aan de zijkanen op te tillen.



3. Gebruik het meegeleverde theeschepje om het mandje met theebladeren te vullen. Als algemene richtlijn gebruikt u 1 scheepje theebladeren per kopje of 250 ml water.



De theesoort kiezen

Druk op de knop voor theesoort en scroll naar de gewenste thee.

De intensiteit van de thee kiezen

De gewenste intensiteit van de thee is van invloed op de infusieduur.

1. Druk op de knop voor thee-intensiteit en scroll naar de gewenste instelling.
2. Druk op de knop TEA/Cancel om de infusiecyclus te starten.
3. Zodra de gewenste infusietemperatuur is bereikt, zakt het samengestelde mandje automatisch in het verwarmde water.
4. Zodra het mandje op de bodem van de glazen kan zit, wordt op het lcd-scherm de voortgang van de infusie weergegeven.
5. Aan het einde van de infusiecyclus gaat het mandje automatisch helemaal omhoog in de glazen kan.



WAARSCHUWING

Na het thee zetten voelt het theemandje heet aan. Zorg dat de handgreep van het theemandje is afgekoeld voordat u het aanraakt.

THEESOORT	GROEN	WIT	OOLONG	KRUIDEN	ZWART
INGESTELDE INFUSIETEMP.	80°C	85°C	90°C	100°C	100°C
INGESTELDE INFUSIETIJD	3:00	3:00	3:00	4:00	2:00

De functie KEEP WARM selecteren

Met de warmhoudfunctie kunt u de gezette thee of het verwarmde water tot 60 minuten warm houden.

1. Druk voor, tijdens of na de thee-infusie of waterverwarming op de knop KEEP WARM.
2. Als de glazen kan van de basis wordt gehaald, wordt de warmhoudfunctie automatisch uitgeschakeld. U kunt de functie opnieuw selecteren door op de knop KEEP WARM te drukken.

De functie voor mandjescyclus selecteren

Met deze functie gaat het mandje automatisch omhoog en omlaag tijdens de thee-infusiecyclus.

Om deze functie te activeren, drukt u eenmaal op de knop BASKET.

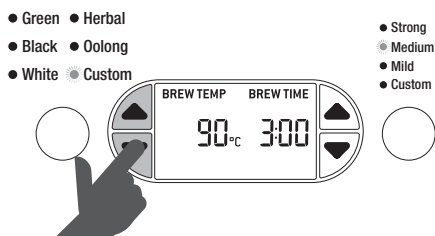
GEBRUIK ALS WATERKOKER MET EEN VARIABELE TEMPERATUUR

1. Vul de glazen kan met de gewenste hoeveelheid water.
2. a) **Om water te koken (100°C):**

Druk op de pijl naar boven ▲ aan de linkerkant om de temperatuur tot 100°C te verhogen.

- b) **Om water tot een aangepaste temperatuur te verwarmen:**

Druk op de pijl naar boven ▲ aan de linkerkant om de temperatuur te verhogen, of druk op de pijl naar beneden ▼ om de temperatuur te verlagen.



3. Druk op de knop HOT WATER/CANCEL om de cyclus te starten.
4. Zodra de geselecteerde temperatuur is bereikt, klinkt het theesignaal drie keer. Op het lcd-scherm wordt automatisch Time Since Brew weergegeven. Deze functie telt tot max. 60 minuten zodat u kunt zien wanneer de waterverwarmingscyclus was voltooid. Deze functie activeert de verwarmingselementen niet.

DE INFUSIETEMPERATUUR AANPASSEN

Druk op de pijl naar boven ▲ aan de linkerkant om de temperatuur te verhogen, of druk op de pijl naar beneden ▼ om de temperatuur te verlagen.



OPMERKING

Dit product is niet afgesteld voor commercieel of wetenschappelijk gebruik. Temperaturen kunnen met 3°C variëren, wat binnen het bereik ligt voor een optimale infusie voor elke theesoort.

DE INFUSIEDUUR AANPASSEN

Infusieduur minder dan 10 minuten

Druk op de pijl naar boven ▲ aan de rechterkant om de duur te verlengen, of druk op de pijl naar beneden ▼ om de duur te verkorten.

Handmatige modus: infusieduur langer dan 10 minuten

- i) Druk op de pijl naar boven ▲ aan de rechterkant om de duur tot maximaal 10 minuten te verlengen.
- ii) Blijf op de knop met de pijl omhoog ▲ drukken. Op het lcd-scherm wordt MANUAL LIFT weergegeven en ' - - - ' aan de rechterkant van het scherm.
- iii) Zodra de Tea Maker™ is geactiveerd en de juiste watertemperatuur is bereikt, zakt het mandje automatisch.
- iv) Zodra de gewenste infusieduur is verstreken, houdt u de knop BASKET twee seconden ingedrukt. Het mandje komt omhoog.

FUNCTIE AUTO START

1. Houd de knop AUTO START twee seconden ingedrukt.
2. Om de huidige tijd in te stellen, drukt u op de pijl naar boven ▲ aan de linkerkant om de tijd verder te zetten of op de pijl naar beneden ▼ om de tijd in stappen van 1 minuut terug te zetten.
3. Om de starttijd in te stellen, drukt u op de pijl naar boven ▲ aan de rechterkant om de tijd verder te zetten of op de pijl naar beneden ▼ om de tijd terug te zetten.
4. Zodra u de huidige tijd en starttijd heeft geprogrammeerd, drukt u op de knipperende knop HOT WATER/Cancel of TEA/Cancel om te kiezen welke functie u op de ingestelde tijd wilt activeren.
5. Bereid de Tea Maker™ voor met:
 - a) voldoende water in de glazen kan en theebladeren in het mandje voor de theecyclus of,
 - b) voldoende water in de glazen kan voor de waterverwarmingscyclus.



OPMERKING

Als er onvoldoende water in uw TEA MAKER™ zit, kan de basis verkleuren.



OPMERKING

De functie AUTO START kan op elk moment worden geannuleerd door op de knop AUTO START te drukken.



Onderhoud en reiniging

DE GLAZEN KAN REINIGEN

1. Maak de glazen kan na elk gebruik leeg. Laat gezette thee niet de hele nacht in de kan staan.
2. Veeg de binnenkant van de glazen kan schoon met een zachte, vochtige doek of spoel om met warm water. Theepartikels verbeteren de smaak van de gezette thee, dus als u de Tea Maker™ alleen gebruikt om thee te zetten, was de kan dan niet af met zeepsop.
3. Veeg de buitenkant van de glazen kan schoon met een zachte, vochtige doek.



4. Om de opeenhoping van tannine, de scherpe chemische stof in thee, te verwijderen, vult u de glazen kan met water tot aan de maximummarkering voor water (1500 ml WATER MAX) en brengt u het water aan de kook. Laat het water één minuut afkoelen. Voeg de inhoud van een theereinigingszakje toe en laat 5 minuten staan. Giet de Tea Maker™ leeg en vul de kan opnieuw met zuiver water, en breng het aan de kook. Herhaal deze stap. Giet de Tea Maker™ leeg en spoel grondig schoon.
5. Droog voor gebruik grondig af met een zachte, pluisvrije doek.



OPMERKING

Laat alle onderdelen van de Tea Maker™ volledig afkoelen voordat u het apparaat uit elkaar haalt en schoonmaakt.



OPMERKING

Alleen het deksel van de kan, het theemandje, het deksel van het theemandje en het theeschepje zijn vaatwasserbestendig.

HET DEKSEL VAN DE KAN EN GEÏNTEGREERDE KALKFILTER REINIGEN

1. Was het deksel van de kan in warm zeepsop met een zachte spons, spoel en droog grondig af. Het geïntegreerde kalkfilter kan worden schoongemaakt door het onder heet stromend water te plaatsen en het met een reinigingsdoek of -borstel schoon te wrijven.
2. U kunt het deksel van de kan ook in de vaatwasser afwassen. Zet het deksel verticaal zodat het kalkfilter omhoog is gericht. Zo kan het water goed weglopen.
3. Laat alle oppervlakken voorafgaand aan gebruik grondig drogen.

HET THEEMANDJE, HET DEKSEL VAN HET MANDJE EN HET THEESCHEPJE REINIGEN

1. Was het theemandje, het deksel van het mandje en het theeschepje in warm zeepsop af met een zachte spons, en spoel en droog grondig af. Een niet-schurend vloeibaar schoonmaakmiddel of milde spray kan gebruikt worden om hardnekkige vlekken te verwijderen. Breng het schoonmaakmiddel aan op een spons, niet op het oppervlak van het accessoire.
2. Deze accessoires kunnen ook in de vaatwasser worden afgewassen.
3. Laat alle oppervlakken voorafgaand aan gebruik grondig drogen.

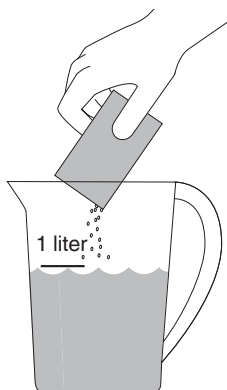
DE BASIS REINIGEN

1. Veeg de basis schoon met een zachte, vochtige spons.
2. Laat alle oppervlakken grondig drogen voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

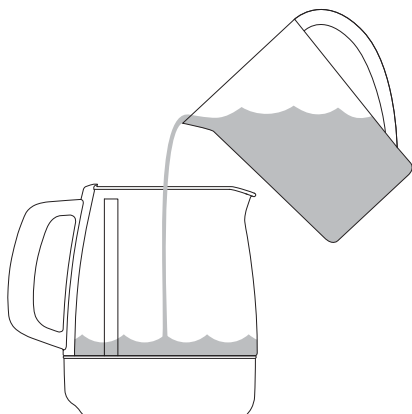
ONTKALKEN

Gebruik het ontkalkingsmiddel 'Descaler' van Sage® om kalkaanslag te verwijderen. Ga naar www.sageappliances.com om het te bestellen

1. Doe een zakje (25 g) in 1 liter warm water en roer om de inhoud op te lossen.



2. Giet de oplossing in de waterkoker.



3. Laat 5 minuten staan.
4. Giet de oplossing na 5 minuten weg.
5. Spoel de waterkoker twee keer om met schoon water.

OPBERGEN

1. Zorg dat de Tea Maker™ uit staat en schoon en droog is voordat u deze opbergt.
2. Zorg dat het theemandje stevig aan het magnetische hulpstuk in de glazen kan vastzit.
3. Zorg dat het deksel van de kan stevig vastzit.
4. Wikkel het netsnoer om de opbergruimte onder de basis.
5. Zet de Tea Maker™ rechtop op de basis. Plaats niets bovenop het apparaat.



Problemen oplossen

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK
Tea Maker™ gaat niet aan	• Controleer of de stekker goed op het stopcontact is aangesloten. • Steek de stekker in een apart stopcontact. • Steek de stekker in een ander stopcontact. • Stel de stroomonderbreker indien nodig opnieuw in. • Voor extra veiligheid is de Tea Maker™ uitgerust met een thermische uitschakeling. In geval van ernstige oververhitting wordt de Tea Maker™ automatisch uitgeschakeld om verdere schade te voorkomen. Als dit probleem zich blijft voordoen, raadpleegt u de klantenservice van Sage via sageappliances.com.
De Tea Maker™ werkt niet	• Controleer of de glazen kan stevig op de basis staat.
De verlichting op het lcd-scherm is uitgegaan	• De Tea Maker™ gaat in de stand-bymodus als deze gedurende 3 minuten niet wordt gebruikt. • Om de Tea Maker™ uit de stand-bymodus te halen en opnieuw te activeren: - Haal de glazen kan van de basis en zet deze vervolgens terug. - Druk op een willekeurige knop op de basis behalve HOT WATER/Cancel of TEA/Cancel. Het lcd-scherm licht opnieuw op.
Ik kan een bepaalde functie niet selecteren	• Bepaalde functies kunnen niet worden geselecteerd of gewijzigd tijdens de verwarmings- of infusiecyclus. Het lcd-scherm kan tijdelijk veranderen of er kan een signaal klinken, maar de cyclus wordt niet gewijzigd.
Op het lcd-scherm wordt RESET weergegeven	• Op het lcd-scherm knippert RESET als er een elektronisch probleem optreedt dat kan worden verholpen door het apparaat te resetten. Haal de stekker uit het stopcontact, wacht 5 seconden en sluit het apparaat dan weer aan. • Raadpleeg de klantenservice van Sage via sageappliances.com als het bericht RESET op het scherm blijft staan.
Op het lcd-scherm wordt ERROR weergegeven	• Op het lcd-scherm knippert ERROR wanneer er een probleem optreedt dat niet kan worden verholpen door het apparaat te resetten. Als dit gebeurt, raadpleeg dan de klantenservice van Sage via sageappliances.com.



Problemen oplossen

PROBLEEM	WAT TE DOEN
Ik wil de standaard-instellingen voor de Tea Maker™ herstellen	• Zelfs wanneer de stekker uit het stopcontact is getrokken, onthoudt de Tea Maker™ de laatst gebruikte instelling voor elke functie. • Als u de standaardinstellingen van de Tea Maker™ voor elke functie wilt herstellen, houdt u de knoppen AUTO START en KEEP WARM tegelijkertijd 2 seconden ingedrukt.
De functie voor mandjescyclus/ BASKET-knop werkt niet	• De mandjescyclus werkt alleen tijdens infusiecyclus van minder dan 10 minuten. • U kunt het theemandje niet laten zakken tijdens de verwarmingsfase bij normale werking.
Na het koken van water verschijnen er belletjes rond de temperatuursensor	• Dit is normaal voor de functionaliteit van de Tea Maker™.
Mijn thee smaakt te zwak of te sterk	• Voer een reinigingscyclus uit volgens de instructies in de handleiding. • Voeg melk/vloeistof toe VOORDAT u drankpoeder aan de kan toevoegt.
De glazen kan maakt een ratelend geluid aan de binnenkant	• Dit is normaal. Het geluid komt van de magneet in de kan en is te horen wanneer het theemandje niet is bevestigd.



Opmerkingen



Opmerkingen



Opmerkingen

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld, Deutschland
Deutschland: +49 (0)8005053104
Österreich: +43 (0)800 80 2551

GBR

IRE

BRG Appliances Limited
Unit 3.2, Power Road Studios, 114 Power Road, London, W4 5PY
Freephone (UK Landline): +44 (0)808 178 1650
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

BEL

Belgium
+32 (0)800 54 155

LUX

Luxembourg
+352 (0)800 880 72

CHE

Switzerland
+41 (0)800 009 933

The logo for Sage Appliances, featuring the word "Sage" in a bold, black, sans-serif font. The letter "S" is stylized with a thick stroke, and the "e" has a registered trademark symbol (®) to its upper right.

www.sageappliances.com

Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf).
Registered in England & Wales No. 8223512.

- Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen kann das auf dieser Verpackung dargestellte Produkt leicht vom tatsächlichen Produkt abweichen.
 - Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.
 - En raison de son amélioration continue, le produit représenté sur cet emballage peut différer légèrement du produit réel.
- A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto illustrato su questa confezione può variare leggermente rispetto al prodotto reale.
- Vanwege voortdurende productverbetering kunnen de producten die in dit document worden geïllustreerd of gefotografeerd enigszins afwijken van het daadwerkelijke product.

Copyright BRG Appliances 2018.

BTM800 B18